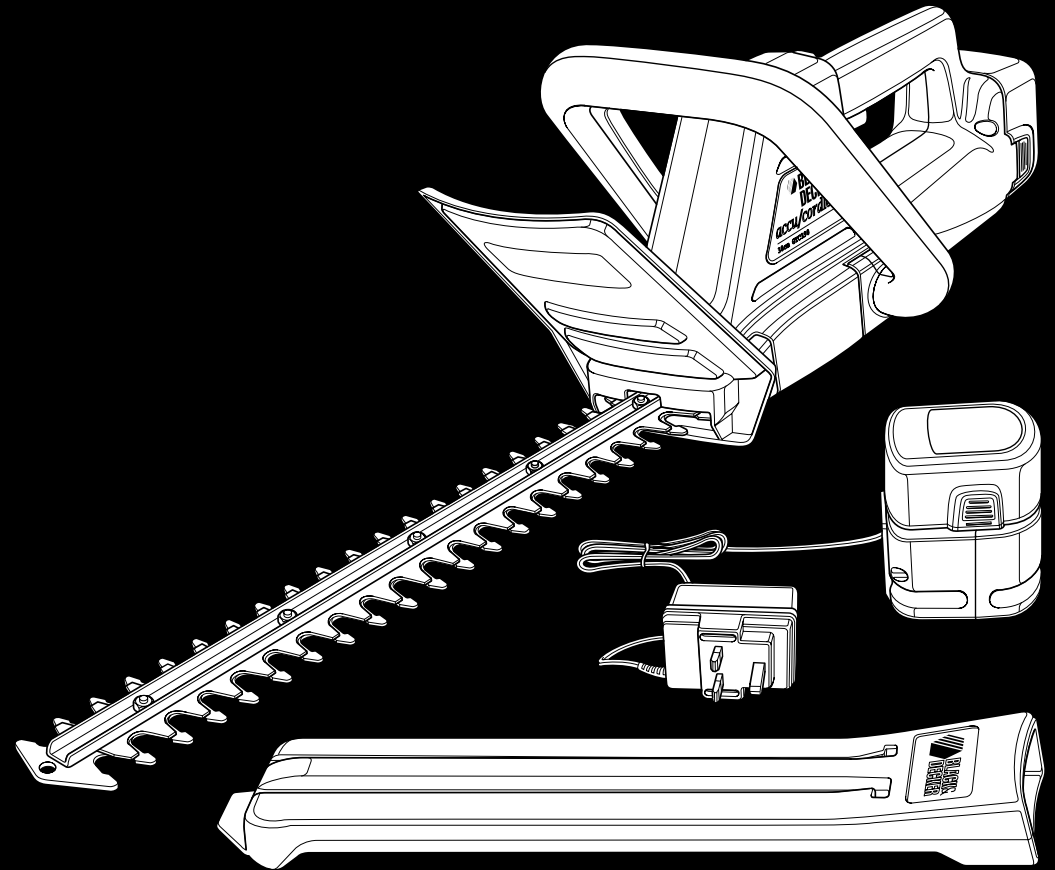
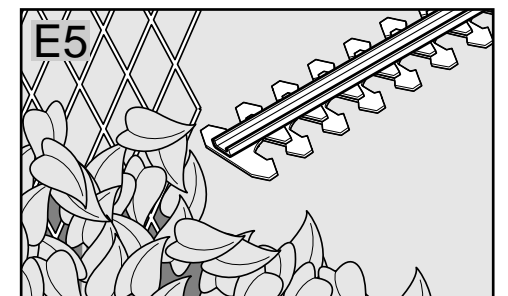
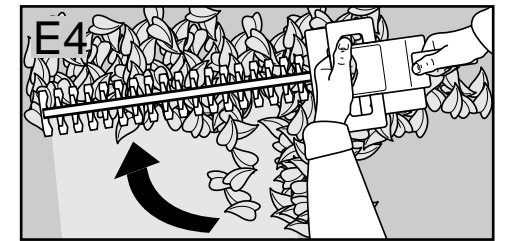
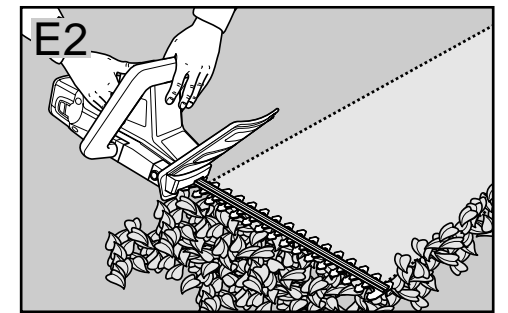
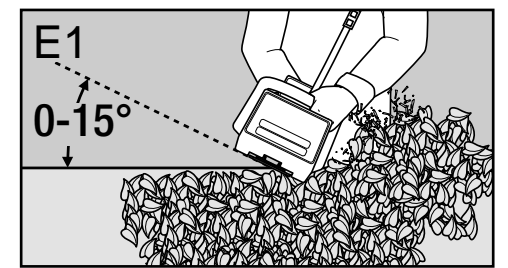
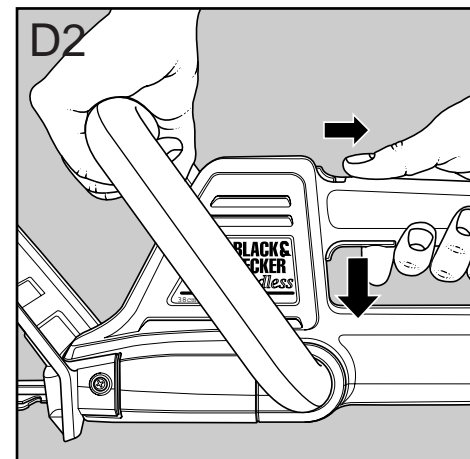
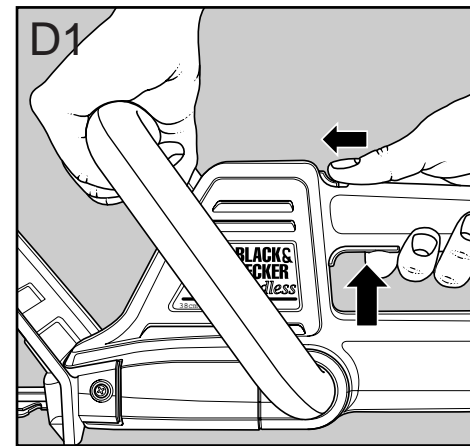
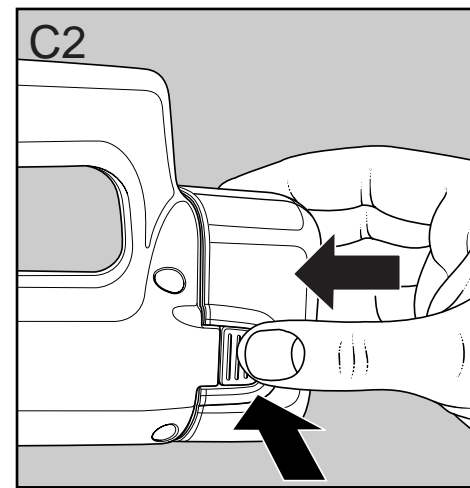
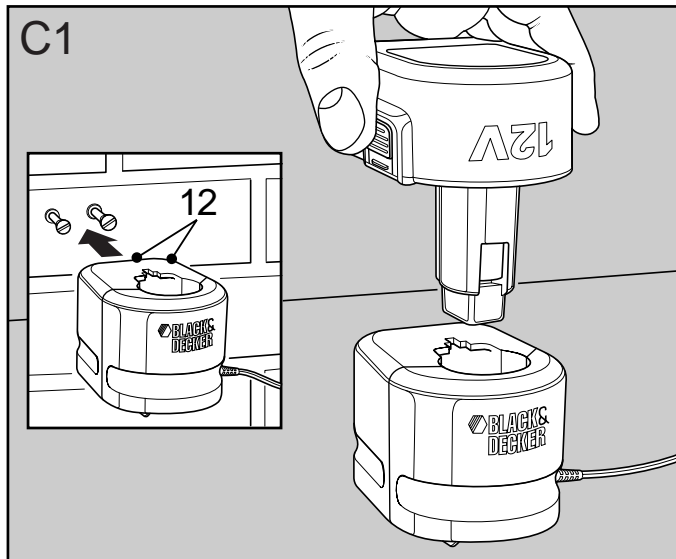
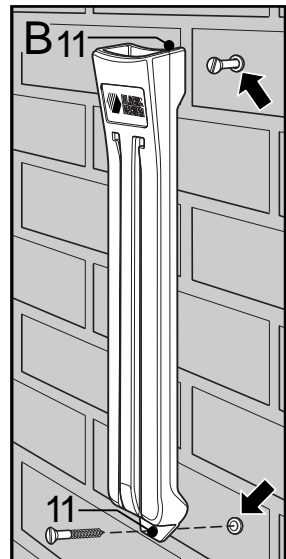
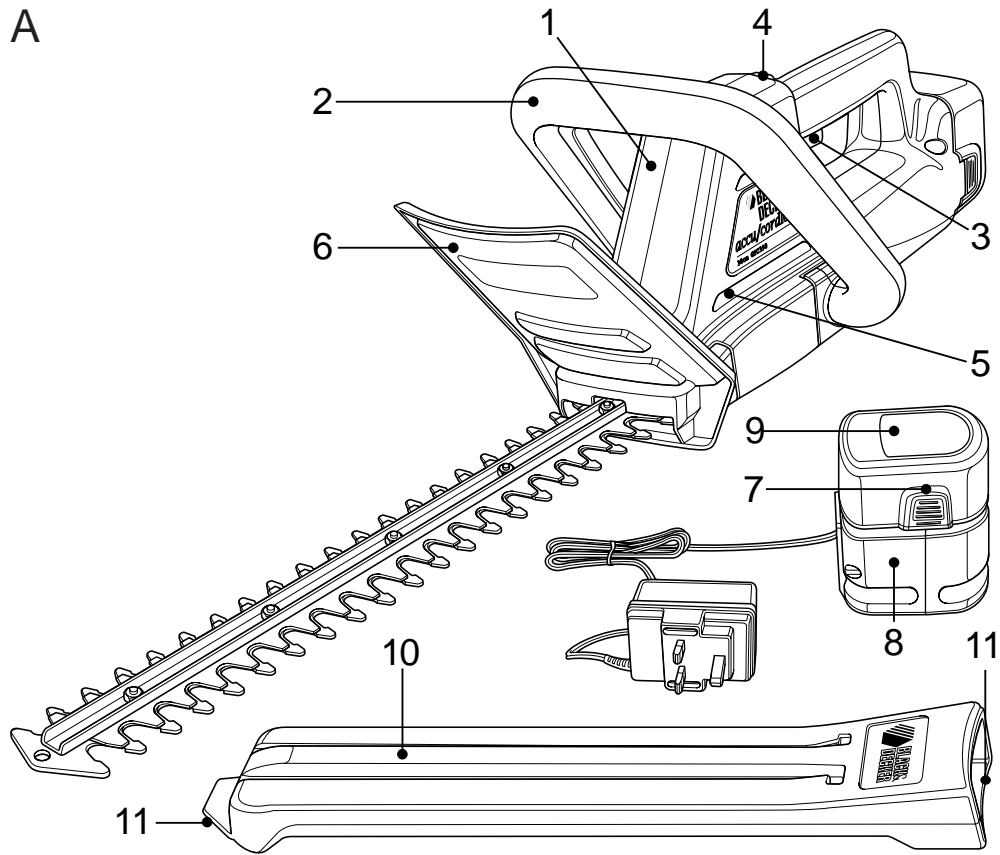


BLACK & DECKER®



GTC390



Danmark

Suomi

Norge

Sverige

Hækkeklipper GTC390

Brugsanvisning

Vigtigt!



Læs brugsanvisningen igennem, inden maskinen tages i brug. Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt, så alle, der bruger maskinen, har adgang til brugsanvisningen.

Følg nedenstående instruktioner.

Beskrivelse (Fig. A)

A Følgende reservedelsliste bliver nævnt i denne brochure og er vist i diagrammerne.

1. Krop
2. Forreste håndtag
3. Elektronikafbryder
4. Låsbar afbryder
5. Lufthuller
6. Sikkerhedsskærm
7. Energipakningens udløsningsknapper
8. Energipakningens linjeføringspile
9. Energipakning
10. Knivkappe
11. Monteringshuller til knivkappen

Indholdsfortegnelse

1. Trådløs Hækkeklipper
2. Energipakning
3. Oplader
4. Knivkappe, Vægmonterbar
5. Reservedelspakke (til vægmonterbar knivkappe)
2 nr. 8 x 31mm skruer
2 nr. 8 x 31mm vægkontakter
6. Instruktionsmanuel
7. Garantikort

Sikkerhedsinstruktioner



Når man anvender elværktøj, skal følgende grundlæggende sikkerhedsinstruktioner altid følges for at nedsætte risikoen for elektriske stød, personskader og brand.

Inden der forsøges drift af dette produkt, skal disse instruktioner læses, samt opbevares til senere brug.

- **Brug høreværn.** Lydniveauet kan variere og overstiger af og til 85dB (A). For at

beskytte sig selv, skal man altid anvende høreværn.



- **Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse.** Udsæt ikke elværktøj for regn. Anvend ikke elværktøj på fugtige eller våde pladser eller i nærheden af let antændelige væsker eller gasser. Kraftværktøjet må ikke bruges på steder hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- **Beskyt dig mod elektriske stød.** Undgå kropskontakt med dele, der har jordforbindelse (f.eks. rør, radiatorer, komfurer, køleskabe). Ved ekstreme arbejdsforhold (f.eks. høj fugtighed, forekomst af metalstøv osv.) kan den elektriske sikkerhed øges ved at tilkoble en faldstrømsafbryder.



- **Hold børn borte.** Lad ikke andre personer komme i kontakt med elværktøj eller ledningen. Alle personer skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- **Opbevar værktøj sikkert.** Når elværktøjet ikke anvendes, skal det opbevares på et tørt, højt placeret sted, låst inde, uden for børns rækkevidde.
- **Overbelast ikke elværktøj.** Man arbejder bedre og mere sikkert inden for det anførte effektområde.

- **Klæd dig rigtigt på.** Bær ikke løst hængende tøj eller smykker. De kan sidde fast i bevægelige dele. Gummihandsker og skridsikre sko anbefales ved udendørs arbejde. Brug hårnet, hvis du har langt hår.



- **Brug beskyttelsesbriller.** Brug beskyttelsesbriller for at forhindre skader.
- **Ledningen må ikke mishandles.** Bær aldrig værktøjet i ledningen og træk ikke i ledningen for at tage kontakten ud af stikket. Udsæt ikke ledningen for varme, olie eller skarpe kanter.

- **Stræk dig ikke for meget.** Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

- **Pas værktøjet omhyggeligt.** Hold værktøjet skarpt og rent. Følg instruktionerne med hensyn til pasning og udskiftning af værktøj. Kontrollér elværktøjets ledning regelmæssigt og få den repareret hos et anerkendt serviceværksted, hvis den er beskadiget. Kontrollér forlængerledninger regelmæssigt og udskift dem, hvis de er

beskadigede. Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.



- Tag kontakten ud af stikket når elværktøjet ikke er i brug, inden service og ved udskiftning af værktøj.
- **Undgå utilsigtet start.** Bær ikke tændt elværktøj med fingeren på strømafbryderen. Sørg for, at strømafbryderen er slået fra, når du sætter kontakten i stikket.
- **Forlængerledninger udendørs.** Udendørs må der kun anvendes forlængerledninger, der er tilladte til udendørs brug og mærket til dette.
- **Vær opmærksom.** Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke elværktøjet, når du er træet.
- **Kontroller elværktøjet for skader, inden du tilslutter ledningen til vægstikket.** Inden fortsat brug af elværktøjet, skal eventuel beskadigede sikringsanordninger og andre defekte dele kontrolleres nøje for at finde ud af, om de fortsat kan fungere rigtigt og udføre den planlagte funktion. Kontroller at de bevægelige dele fungerer upåklageligt og ikke klemmer, at ingen dele er gået i stykker, at alle dele er rigtigt monterede, og at andre forhold, der kan påvirke driften, er i orden. En sikringsanordning eller en anden del, som er beskadiget, skal repareres eller udskiftes af et anerkendt serviceværksted, hvis intet andet er anført i brugsanvisningen. Fejlbehæftede strømafbrydere skal udskiftes hos et serviceværksted. Brug ikke elværktøjet, hvis strømafbryderen ikke kan kobles til eller fra.
- **For din personlige sikkerhed.** Brug kun tilbehør og bestanddele, der er anbefalet i brugsanvisningen og katalogerne. Anvendelse af andet værktøj eller tilbehør end det, der anbefales i brugsanvisningen eller katalogerne kan medføre risiko for personskader.
- Hækkeklipperen og energipakningen må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen når eller overstiger 40°C, som for eksempel i drivhuse eller skure af metal.
- Energipakningen må ikke forsøges opladet med andre opladere end de der er specielt fremstillet af Black & Decker, og som er egnet til brug med Black & Decker opladere.
- Energipakningen MÅ IKKE destrueres, selvom den er blevet alvorligt skadet eller er fuldstændig udslidt. Energipakningen

kan eksplodere i en brand.

- Der kan opstå mindre væskelækager fra battericellerne ved overdrevet brug eller ved høje temperaturer. Dette betyder ikke at der en fejl. Hvis forseglingen af den yderste omkreds imidlertid er brudt, og denne lækager kommer i berøring med huden:
 - Vaskes det angrebne område med vand og sæbe.
 - Neutralisér med en mild syre såsom citronjuice eller eddike.
 - Hvis du får batterivæske i øjnene, skal de skylles med rent vand i mindst 10 minutter, hvorefter der øjeblikkelig søges lægehjælp. (Lægeligt råd: Vædsken er en opløsning af 25-35% potassium hydroxid).



Brandfare: Muligheden for kortslutning af metaldelene på el-kontaktakterne og energipakningen skal undgås (d.v.s. nøgler må ikke være i den samme lomme som energipakningen).

Forberedelse

- Udpakning af enheden - Reststrøm: Energipakningen (9) kan indeholde reststrøm. Hvis pakningen skal indsættes i enheden, skal det gøres klart at den er istand til drift.
- Fjern venligst mærkaten inden brug.

Når maskinen skal slukkes, og når energipakningen fjernes, frigøres vippeafbryderen:

- Der må ikke klippes for store dybe buer og der skal altid bæres skridsikkert fodtøj.

Vægmontering af knivkappen (Fig. B)

B

- For en mere sikker og passende opbevaring af din hækkeklipper, kan knivkappen monteres i en permanent position på en væg på de to monteringshuller, (11). Dette tillader også en delvis opfyldning af knivkappen med en blanding af 2 dele paraffin (0,2 liter) og 1 del motorolie SAE20 (0,1 liter) for at smøre knivene og for at beskytte mod ætsning.
- Bor simpelthen to huller 6 x 36mm dybe på det ønskede sted, sæt to vægkontakter i, og sæt knivkappen fast med de to medfølgende skruer.

Energipakningen (Fig. C)

Montering af energipakningen

- Sæt pilene (8) på linje på energipakningen med hækkeklipperens krop. Skub derefter energipakningen fast ind i hækkeklipperen, indtil du hører at låsen klikker på plads.

Fjerning af energipakningen

- C2
- Fjern energipakningen fra hækkeklipperen ved at trykke på begge udløsningsknapper (7) og samtidigt ved at trække energipakningen ud af hækkeklipperen.

Drift af din trådløse klipper (Fig. D)

Energipakningen (9) leveres i uopladet tilstand, og derfor skal du oplade den inden hækkeklipperen tages i brug. Der henvises til afsnittet om opladningsinstruktioner i slutningen af dette afsnit og følg opladningsproceduren.

Tænding

For din sikkerhed er den trådløse hækkeklipper monteret med elektronikafbryderen (3) som har en låsbar afbryder (4) for at forhindre tænding ved et uheld.

- D1
- Sæt hele hånden på håndtaget.
 - Skub den låsbare afbryder (4) fremad med tommelfingeren og tryk på elektronikafbryderen (3) for at starte hækkeklipperen.
 - Den låsbare afbryder frigøres når der er blevet trykket på elektronikafbryderen (3).

Slukning

- Ved at frigøre den bageste låsbare afbryder (4), stopper hækkeklipperen øjeblikkeligt.

Klippemetoder for bedre resultater (Fig. E)

- E1
- Knivene klipper mere effektivt når de ikke sidder helt parallelt med klippelinjen, men med knivspidserne pegende lettere mod hækken. Denne sidelæns hældning må ikke overstige 15° af klippelinjen.

- E2
- De fleste brugere klipper toppen af hækken først. Hold værktøjet i den ønskede vinkel og flyt den jævnt langs med klippelinjen. De dobbeltkantede knive gør dig istand til at klippe i hvilken som helst retning, samt fra side til side.

- E3
- For at få et jævnt finish, kan der trækkes et stykke snor langs med hækken kant i den ønskede højde. Derefter kan hækken klippes lige over snoren.

- E4
- For at holde hækken sider flade, er det bedre at klippe opad og i bevoksningens retning. Nye skud bevæger sig udad når kniven klipper nedad og kan forårsage flade steder i hækken.

- E5
- Tag dig iagt for at undgå hårde ting såsom ledninger, der kan forårsage ødelæggelse af skæreknivene.

Hvis enheden standser, frigøres aftrykkeren øjeblikkeligt. Standsning reducerer klippetiden og skal derfor undgås. Før der fjernes forhindringer fra knivene, skal energipakningen fjernes for at forhindre ufrivillig drift.

Husk at din hækkeklipper egner sig også til at trimme de fleste buske og brombærbuske, samt andre forsømte steder i din have.

Vedligeholdelse

- Træk ledningen ud af stikket.
- Batteriet skal fjernes inden maskinen renses eller justeres.
- Rengør plastdelene med en fugtig klud. Brug ikke kemikalier.
- Anvend en hård børste, der dyppes i olie beregnet til kædesave og rengør kniven. (Vær forsigtig, så du ikke skærer dig). Olien forhindrer rustangreb.
- Hold olien væk fra plastdelene.
- Efter rengøring sættes kniven i beskyttelseshylsteret. Opbevar hækkesaksen sikkert. Hylsteret kan fastgøres på væggen.
- Hvis kniven bliver sløv eller beskadiget, kan man file den skarp, men vær meget forsigtig, der er risiko for skader.
- Black & Deckers serviceværksteder kan levere nye knive.

Miljø

Når dit produkt er slidt op, så beskyt naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflever det på de opsamlingssteder, der findes i din kommune.

Service

Skulle der opstå fejl i maskinen, skal den altid indleveres til et autoriseret serviceværksted. (Se aktuel prisliste/katalog for yderligere information eller kontakt Black & Decker Danmark).

På grund af forskning og udvikling kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

Andre Black & Decker produkter

Black & Decker har et bredt sortiment af elektriske haveredskaber, der letter havearbejdet. Kontakt Black & Decker for yderligere information.

Græsklipper

Kædesave

Mosfjerner

Kompostkværn

Græstrimmer

Hækkesakse

Løvopsamler

DANMARK

EU Konformitetserklæring

Vi erklærer hermed, at el-værktøjet: **GTC390**
er i overensstemmelse med
89/392/EEC, 89/336/EEC,
73/23/EEC, EN55014, EN55104

Vægt lydtryk er 91dB (A)

Vægt lydeffekt er 104dB (A)

Hånd/arm vægt vibration er $<2.5\text{m/s}^2$



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG, United Kingdom

Sikkerhedsregler

Denne manuel indeholder vigtige sikkerheds- og drifts-instruktioner. Inden opladeren tages i brug, skal alle instruktioner på energipakningen og de på opladeren afmærkede forholdsregler læses.



Fare! Opladningsterminalerne indeholder 240 volt. Du må ikke prøve med ledningsmaterialer, da du kan risikere et elektrisk chok. Hvis energipakningens hus er blevet revnet eller på anden måde er beskadiget, må opladeren ikke tilsluttes, da du kan risikere elektrisk chok.

- Der må ikke forsøges opladning af energipakningen med andre opladere end dem der specielt er fremstillet af Black & Decker til energipakningerne.
- Opladeren må ikke udsættes for væske. Opladeren egner sig kun til brug for opladning af de produkter, beskrevet i denne manuel under "Energipakninger". Brug til andre formål kan resultere i brand eller elektrisk chok.
- Opladeren må ikke bruges hvis den har været udsat for hårde slag, fald eller hvis den på anden måde er blevet beskadiget. I så tilfælde skal den bringes til et Black & Decker Serviceværksted.
- Opladeren må ikke skilles ad, men bringes til et Black & Decker Serviceværksted når der er behov for reparation eller service. Ukorrekt afmontering kan resultere i risiko for elektrisk chok eller brand.
- For at nedsætte risikoen for elektrisk chok, skal opladeren tages ud af stikket, inden der udføres rengøring. Det nedsætter ikke risikoen at fjerne energipakningen.
- Forsøg aldrig at koble to opladere sammen.
- Opladeren må ikke udsættes for frost eller dypes i vand eller andre væsker.



Advarsel! Lad aldrig væske komme ind i opladeren; det kan resultere i elektrisk chok.

- Værktøjet må ikke opbevares eller bruges på steder hvor temperaturen kan nå eller overstiger 40°C.
- Opladeren er beregnet til brug i husholdninger med almindelige elforsyninger på 240volt. Forsøg aldrig at bruge det hvor der er andre spændinger!

Stik og kabel

- Der må ikke trækkes i kablet for trække stikket ud af kontakten.
- Det skal sikres at ledningen er placeret på en sådan måde, at den ikke bliver trådt på, at der ikke kan falde over den, eller at den på anden måde er udsat for skade eller overbelastning.
- Kablet skal holdes væk fra varme, olie, skarpe kanter og ru overflader, og det skal altid sikres at være i en god tilstand.
- Medmindre det er absolut nødvendigt, bør der ikke benyttes en forlængerledning. Brug af en forkert forlængerledning kan resultere i risiko for brand og elektrisk chok. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal det sikres at:
 - Forlængerledningen er ledningsført korrekt og i en god tilstand.
 - Forlængerledningen har et ledningsført tværsnits-område der er større eller lig med 0,5mm, samt en længde på mindre end 30 meter.
- Forlængerledningens klassifikation er egnet til det tilsigtede miljø som specificeret; husholdningsartikler og lettere kommercielle anvendelsesområder HO5V V-F, industrielle anvendelsesområder - HO5RR eller HO5RN-F.

Elektrisk sikkerhed

Det skal sikres at din maskines spænding egner sin til din el-forsyning. Opladerens spænding sidder på mærkepladen.

Indledning

Din oplader er designet til at oplade alle Black & Decker energipakninger fra 8,4 til 12 volt i ca. 3 timer. Opladeren skal ikke justeres og er designet på en sådan måde at den er let at betjene. Placer simpelthen din energipakning i beholderen af en tilsluttet oplader, hvorefter den automatisk oplader pakningen.

Beskrivelse (Fig. A)

A

8. Opladerens bund
9. Væg/bænk monteringshuller
11. Energipakning

Væg/bænkmontering (Fig. C)

C1

Din oplader er udstyret med monteringshuller, således at den permanent kan sættes på en væg eller arbejdsbænk.

(den behøver ikke at monteres på en overflade for at fungere).

- De to firkantede huller er monteringshuller og du skal bruge træskrueer, størrelse 8, 6,3cm lange for at montere din oplader (skrueerne medfølger ikke).
- Hvis du monterer opladeren på en hul væg, skal der bruges murbånd.
- Opladeren må ikke monteres i omvendt orden.

Opladningsprocedure (Fig. C)

C1

- Sæt energipakningen (9) ind i opladeren. Det skal sikres at energipakningen er trukket helt ind i opladeren.
- Energipakningen er helt opladet i løbet af ca. 3 timer.
- Energipakningen kan til enhver tid fjernes.
- Opladeren og energipakningen kan forblive tilkoblet.
- Opladeren holder energipakningen frisk og fuldstændig opladet.

Bemærk: En energipakning mister sin opladning lidt efter lidt, når den holdes ude af opladeren. Hvis energipakningen ikke holdes opladet, kan det blive nødvendigt at genoplade den inden brug. En energipakning mister også sin ladning lidt efter lidt, hvis den tilsluttes en oplader som ikke er tilsluttet.

Vigtige opladningsanvisninger

- Højeste effekt og længste levetid opnås, hvis batteripakken oplades i en rumtemperatur på ca. +24°. Under opladning bør temperaturen ikke være lavere end +4° eller højere end +40°.
- Under opladning kan oplader og batteri blive varme, dette er helt normalt.

Hvis batteriet ikke oplades ordentligt:

- Kontrollér strømmen i stikkontakten ved at prøve med en lampe.
- Flyt oplader og batteri til et sted med en lufttemperatur på ca. +24°. Ved ekstrem varme kan batteriet blive for varmt til at kunne oplades.
- Hvis der er problemer med opladningen, sendes batteri og oplader til et Black & Decker serviceværksted.
- Batteriet skal genoplades, hvis man ikke har tilstrækkelig kraft til at udføre arbejde, som tidligere har været let at udføre. Fortsæt ikke arbejdet, hvis ikke man opnår tilstrækkelig effekt. Følg opladningsproceduren. Man kan godt oplade et batteri, hvor en del af opladningen er brugt.

Batteri

Opladeren oplader kun Black & Decker batterier. Ved bestilling af yderligere batteri, opgiv venligst produktnummer og spænding.

Vigtig!

Dette produkt kan kun repareres af et autoriseret Black & Decker serviceværksted. Dette er for at undgå skade af statisk følsomme komponenter.

Genvinding af opbrugte batterier



Black & Deckers opladelige produkter og batterier er konstruerede til at kunne genoplades og afgive fuld kapacitet.

Symbolet betyder, at værktøjet indeholder nikkelcadmium (NiCad) celler.

Når dit produkt eller batteripakke skal udskiftes, bør man tænke på at beskytte miljøet.

Black & Decker anbefaler følgende:

- Tøm batterierne for energi ved at køre dem helt flade. Tag batteriet af maskinen. NiCad-cellerne kan genanvendes. Smid derfor ikke batterierne ud, sammen med almindeligt husholdningsaffald.
- Af miljømæssige hensyn, indlever batterierne til et Black & Decker serviceværksted, forhandler eller et af de indsamlingssteder, som findes i kommunen.

Service

Skulle der opstå fejl på opladeren, batteriet eller maskinen, bør det altid indleveres til et autoriseret serviceværksted. (Se aktuelt katalog for yderligere information eller kontakt Black & Decker Danmark).

På grund af forskning og videreudvikling, kan ovenstående specifikationer ændres, hvilket ikke meddeles separat.

Pensasleikkuri GTC390

Käyttöohje

Tärkeää!



Lue käyttöohje huolellisesti ennen pensasleikkurin käyttöönottoa. Säilytä käyttöohje ja pidä se kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla. Näiden ohjeiden lisäksi tulee aina seurata työsuojeluhallituksen ohjeita.

Pensasleikkurin osat (Kuva A)

A

Seuraavassa luettelossa mainitut osat esiintyvät tässä käyttöohjeessa ja näkyvät kuvissa.

1. Työkalu
2. Etumaisen kahvan virrankatkaisija
3. Kahvan virrankatkaisija
4. Turvakytkin
5. Ilmaraot
6. Suoja
7. Akun irrotusnapit
8. Laturi
9. Akku
10. Terän suoja
11. Terän suojan seinäänkiinnitysreiat

Sisällys

1. Johdon pensasleikkuri
2. Akku
3. Laturi
4. Terän suoja, seinälle asennettava
5. Osat seinäänasennusta varten
2 kpl nro 8 x 31mm:n ruuvia
2 kpl nro 8 x 31mm:n ruuvitulppaa
6. Käyttöohjeet
7. Takuukortti

Turvallisuusohjeet



Käytettäessä sähkötyökaluja tulee näitä perusohjeita aina noudattaa. Perusohjeiden noudattaminen vähentää sähköiskujen, henkilövaurioiden ja tulipalon riskiä.



- **Käytä kuulosuojaimia.** Melutaso saattaa vaihdella kohoten toisinaan yli 85 dB (A) rajan. Suojataksesi itseäsi käytä aina kuulosuojaimia.
- **Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhomosi.** Älä altista sähkötyökaluja sateelle äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä

paikoissa tai palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

- **Suojaa itsesi sähköiskuilta.** Vältä kontaktia sähköä johtaviin esineisiin (esim. putkiin, pattereihin, liesiin, jääkaappeihin). Erityisolosuhteissa (esim. suuri kosteus, metallipölyn synty jne.) voit lisätä turvallisuuttasi esikytkemällä maadoituskytkimen.



- **Pidä lapset poissa työskentelyalueelta.** Älä anna ulkopuolisten koskettaa sähkötyökalua tai sen johtoa. Kaikkien tulee pysytellä 6m:n etäisyydellä työskentelyalueesta.

- **Säilytä työkalu hyvin.** Kun et käytä sähkötyökalua, säilytä sitä kuivassa paikassa. Huolehdi siitä, että paikka on lukittu ja niin korkealla, etteivät lapset ylety sinne.

- **Älä ylikuormita työkalua.** Työskentelysi on turvallisempaa, kun käytät työkalua oikein.

- **Pue itsesi oikein.** Älä käytä löysää vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Käytä ulkona työkennellessäsi kumihansikkaita ja liukumattomia kenkiä. Jos sinulla on pitkät hiukset, käytä hiusverkkoa. Käytä tukevia ja kunnollisia kenkiä.



- **Käytä suojalaseja.** Käytä suojalaseja estääksesi mahdolliset vahingot.

- **Huolehdi sähköjohtoa kunnosta.** Älä altista sähköjohtoa kuumuudelle, öljylle tai teräville reunoille.

- **Älä kurottele.** Seiso tukevasti ja tasapainossa.

- **Hoida työkalua huolella.** Pidä työkalu terävänä ja puhtaana. Seuraa ohjeita työkalun hoidosta ja vaihdosta. Tarkista laturin johdon kunto säännöllisesti, ja mikäli se on rikki, vie se valtuutettuun huoltooliikkeeseen korjattavaksi. Pidä kahva kuivana ja puhtaana äläkä altista sitä öljylle ja rasvalle.



- Ota pistoke pois seinästä, kun kone ei ole käytössä, kun huollat sitä tai kun vaihdat koneeseen terää.

- **Vältä tahatonta käynnistämistä.** Älä kanno konetta sormet virrankatkaisijalla sen ollessa kytkettyä seinään. Tarkista, että virrankatkaisija on pois päältä laittaessasi pistokkeen seinään.

- **Jatkojohdot ulkokäytössä.** Ulkona työskennellessä tulee aina käyttää ulkokäyttöön valmistettuja ja siten merkittyjä jatkojohtoja.
- **Ole tarkkaavainen.** Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt.
- **Tarkista, että sähkötyökalu on kunnossa.** Ennen koneen ottamista jatkuvaan käyttöön tarkista turvalaitteet ja koneen osat. Näin varmistat, että kone toimii niin kuin pitää ja täyttää sille asetetut vaatimukset. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää kiinni mihinkään, että kaikki osat ovat kunnossa ja ne on oikein asennettu, ja että muut osuusteet, jotka voivat vaikuttaa käyttöön, ovat kunnossa. Vika suojajärjestelmässä tai jokin viallinen osa tulee vaihtaa tai korjata valtuutetussa huoltoliikkeessä mikäli käyttöohjeissa ei toisin sanota. Viallinen virrankatkaisija vaihdetaan huoltoliikkeessä. Älä käytä sähkötyökalua, mikäli virrankatkaisija ei toimi kunnolla.
- **Turvallisuudeksesi.** Käytä vain niitä lisätarvikkeita ja -laitteita, joita suositellaan käyttöohjeessa ja tuotekuvastossa. Jonkin muun laitteen tai tarvikkeen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

- Älä säilytä pensasleikkuria ja akkua sellaisissa paikoissa, missä lämpötila saattaa ylittää 40°C, esim. kasvihuoneissa tai metallivajoissa.
- Älä lataa akkua muulla kuin Black & Deckerin erityisesti Black & Deckerin akkuja varten tarkoitetulla laturilla.
- Akkukennoista saattaa vuotaa vähän nestettä kovassa käytössä tai äärimmäisissä lämpötilaosuhteissa: tämä ei ole merkki viasta. Jos ulompi kotelon tiiviste hajoaa ja nestettä valuu iholle, toimi seuraavash.
 - Pese nopeasti saippualla ja vedellä.
 - Neutraloi miedolla hapolla kuten sitruunan mehulla tai viinietikalla.
 - Jos akkunestettä joutuu silmiin, huuhtelee puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia ja hae lääkärin apua. (Huom: Neste on 25-35% kaliumhydroksidiliuosta).



Tulipalovaara: Vältä metallia aiheuttamasta oikosulkua akun sähköosiin (esim. pidettäessä avaimia samassa taskussa akun kanssa).

- Koneen purkaminen pakkauksesta - Jäännöslataus:
- Akku (9) saattaa olla jonkin verran ladattu. Jos laitat akun koneeseen, ota huomioon että kone voi käynnistyä.
- Päästä irti virrankatkaisijasta sammuttaaksesi koneen ja poista akku.
- Älä leikkaa jyrkissä rinteissä. Käytä liukumattomia kenkiä.
- Tarkista, ettei aidassa ole vieraita esineitä, muutoin kone voi vioittua.

Sammuta kone ja poista akku:

- Kun jätät koneen vahtimatta.
- Ennen puhdistusta ja säätöä.
- Mikäli kone alkaa tärinä epänormaalisti.
- Mikäli koneeseen osuu vieras esine. Tarkista, onko kone vioittunut.
- Älä koskaan yritä pysäyttää terää. Se pysähtyy automaattisesti.
- Älä pidä käsiä tai jalkoja terän lähellä.
- Älä käytä konetta, mikäli suoja on vahingoittunut.

Terän suojan asentaminen seinälle (Kuva B)

B

- Voit säilyttää pensasleikkuria turvallisesti ja kätevästi kiinnittämällä terän suojuksen seinälle pysyvästi kahden kiinnitysreiän avulla (11). Lisäksi voit täyttää terän suojan osittain terän voitelua ja ruosteesta varten seuraavalla sekoituksella: 2 osaa parafiinia (0,2 l) ja 1 osa SAE 20 standardin mukaista moottoriöljyä (0,1 l).
- Poraa kaksi 6 x 36mm:n syvyistä reikää sopivalle kohdalle. Laita ruuvitulpat sisään ja kiinnitä terän suoja seinälle ruuveilla (kuuluvat toimitukseen).

Akku (Kuva C)

Akun kiinnittäminen

- Laita akussa olevat nuolet (8) kohdakkain pensasleikkurin rungossa olevien nuolien kanssa. Laita akku tukevasti leikkuriin, kunnes kuulet lukon napsahdavan kiinni.

Akun poistaminen

C2

- Irrota akku pensasleikkurista painamalla kumpaakin irrotuspainiketta (7) ja samalla vetämällä akku pois leikkurista.

Akkupensasleikkurin käyttö (Kuva D)

Akku (9) toimitetaan tyhjänä, joten se täytyy ladata ennen käyttöä. Lataa akku tämän jakson lopussa olevia akun latausohjeita noudattaen.

Käynnistys

Turvallisuussyistä akkupensasleikkuri on varustettu kahvan virrankatkaisijalla (3), jossa on turvakytin (4), jolla estetään tahaton käynnistäminen.

D1

- Paina etumaisen kahvan virrankatkaisija sisään (2).
- Käynnistä pensasleikkuri työntämällä turvakytintä (4) eteenpäin peukalollasi ja paina virrankatkaisija (3) alas.
- Turvakytin voidaan vapauttaa, kun virrankatkaisija (3) on painettu alas.

Sammuttaminen

D2

- Päästäessäsi irti virrankatkaisijasta (2) tai kahvan virrankatkaisijasta pysähtyy pensasleikkurin terä automaattisesti.

Leikkuuvinkkejä (Kuva E)

E1

- Terät leikkaavat parhaiten, kun ne eivät ole aivan leikkauslinjan suunnassa vaan terän kärjet osoittavat lievästi pensaan sisään. Tämän kulman ei tulisi ylittää 15° leikkauslinjasta.

E2

- Useimmiten pensaan päälinnen leikataan ensimmäiseksi. Pitele konetta haluamassasi kulmassa ja siirrä sitä tasaisesti leikkauslinjan suunnassa. Kaksipuoleisen terän avulla voit leikata kumpaankin suuntaan tahansa tai puolelta toiselle.

E3

- Saat erittäin tasaisen jäljen, kun kiinnität narun pensaan koko pituudelle haluamallesi korkeudelle. Voit sitten leikata pensaan aivan narun yläpuolelta.

E4

- Pitääksesi aidan sivut tasaisena leikkaa alhaalta ylöspäin.

E5

- Varo osumasta mihinkään kovaan, kuten rautalankaan, mikä saattaa vahingoittaa leikkuuteriä.

Jos kone sammuu, päästä irti virrankatkaisijasta välittömästi. Koneen sammuminen lyhentää leikkausaikaa ja sitä tulisi välttää. Ennen kuin irrotat terässä olevia tukoksia, ota aina akku pois, ettei kone käynnisty vahingossa. Pensasleikkurilla voi leikata myös useimpia pensaita, piikkipensaita ja puutarhan villiintynyttä kasvillisuutta.

Koneen hoito

- Poista akku ennen kuin puhdistat tai säädät konetta.
- Puhdista muoviosat kostealla rievulla. Älä käytä kemikaaleja.
- Käytä kovaa harjaa, joka on kastettu ketjusahalle tarkoitettuun öljyyn puhdistaaaksesi terän. (Varo, ettet vahingoita itseäsi.) Öljy estää terän ruostumisen.
- Älä päästä öljyä muoviosiin.
- Puhdistuksen jälkeen laita terän suoja paikalleen. Säilytä pensasleikkuria turvallisessa paikassa. Terän suojan voi ripustaa seinälle.
- Mikäli terä tylsyy tai vahingoittuu, voi sitä viilata, mutta tällöin tulee noudattaa suurta varovaisuutta; vahinkojen riski on suuri.
- Black & Deckerin huoltopisteistä saa uuden terän.

Huolehdi ympäristöäsi

Black & Deckerin ladattavia koneita ja akkuja voidaan ladata aina uudelleen ja ne antavat aina täyden tehon.



Tällä symbolilla varustetut työkalut sisältävät nikkelikadmium (NiCad) -kennoja. Kun vaihdat työkalun tai akun, suojele ympäristöäsi.

Black & Decker suosittelee:

- Tyhjennä akku käyttämällä lataus loppuun ja poista se koneesta.
- NiCad -kennot käyvät kierrätykseen. Älä heitä niitä roskiin.
- Jätä akku johonkin paikkakuntasi kierrätyskeskuksista tai valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Huom! Kuluttajana olet vastuussa että loppuunkäytetty akku kierrätetään asianmukaisesti.

Ympäristö



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen.

Huolto

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltopisteeseen korjattavaksi. (Tietoja saat uusimmasta tuoteluettelostamme/hinnastostamme tai ota yhteyttä Black & Decker Oy:hyn).

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

Takuu

Ympäri maan sijaitsevilta Black & Deckerin huoltoliikkeiltä saat aina huoltoa koneeseesi. Kuinka menetellä, siitä tarkemmin alla. Meillä on kunnia tarjota Sinulle erinomaista huoltoa, nopeita korjauksia sekä laaja ja hyvä varaosavalkoima. Tule käymään huoltoliikkeissämme ja kokeile!

Takuun sisältö

Black & Decker Oy takaa, ettei laitteessa ollut materiaali- tai valmistusvikaa silloin, kun laite toimitettiin ostajalle.

Takuu ei kata ostajan tavallisesti hoitamia asennus- tai säätötoimenpiteitä, laitteen tavanomaisesta käytöstä johtuvaa kulumista tai muutosta, normaalia huoltoa tai käyttöohjeiden vastaisesta laitteen hoidosta tai käytöstä, laitteen hoitamatta jättämisestä, ylläpidosta, tavanomaista intensiivisemmästä käytöstä tai muusta epätavallisesta käyttämisestä, uudelleen rakentamisesta, muuttamisesta tai muusta asiattomasta toimenpiteestä taikka muusta sellaisesta ostajan toimenpiteestä johtuvaa virhettä. Takuu on voimassa 24kk ostopäivästä.

Edellytyksenä takuuetujen saamiselle on, että ostaja ilmoittaa virheestä lähimmälle Black & Decker Oy:n valtuuttamalle korjaamolle 14 päivän kuluessa virheen ilmenemisestä tai siitä, kun ostajan olisi pitänyt huomata laitteessa olevan virheen. Ostajan on tällöin esitettävä laitteen ostoajan kohtaa ja -paikkaa osoittava kuitti, lasku tai muu ostotodistus. Ostaja on velvollinen omalla kustannuksellaan toimittamaan laite purkamattomana sanottuun korjaamoon.

Kulutuskaupan osalta noudatetaan lisäksi jälleenmyyjän ja kuluttajan välillä kuluttajasuojalain säännöksiä.

Ohjeet vian sattuessa

Toimita kone mahdollisimman pian Black & Deckerin valtuuttamaan korjaamoon.

Mikäli laitteessasi on vielä takuu voimassa (24kk ostopäivästä), toimita ostokuitti tai takuutodistus koneen mukana huoltoon.

Black & Decker Oy vastaa siitä, että laite, jossa on takuun kattama virhe korjataan ilman kustannuksia ostajalle tai vaihdetaan uuteen laitteeseen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Laitteen korjauksen tai vaihtoehtoisesti vaihdon lisäksi Black & Decker Oy:llä ei ole muuta laitteeseen liittyvää vastuuta lukuunottamatta vastuuta tahallisesti tai törkeästä huolimattomuudesta aiheutetusta vahingosta. Black & Decker Oy ei kuitenkaan missään olosuhteissa vastaa seurannais- tai välillisistä vahingoista.

SUOMI

Mikäli kulloinkin voimassa olevan lain tai vallitsevan oikeuskäytännön nojalla katsottaisiin, että Black & Decker Oy:n vastuu olisi näissä takuuehdoissa tarkoitettua laajempi, on näihin takuuehtoihin sisältyvät vastuunrajoitukset lain tai oikeuskäytännön sallimissa rajoissa kuitenkin otettava huomioon mahdollista korvausvelvollisuutta tai korvauksen määrää rajoittavina ehtoina.

Pyrkimys täydellisyteen

Me Black & Deckerillä toivomme, että asiakkaamme olisivat tyytyväisiä poistuessaan huoltoliikkeestämme. Mikäli jostain syystä jokin jäi painamaan mieltäsi, voit soittaa Black & Decker Oy:lle.

Mikäli koneesi kaipaa huoltoa, ota yhteyttä Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai soita Black & Decker Oy:hyn.

Muita Black & Deckerin puutarhatuotteita

Black & Deckerillä on laaja valikoima sähkökäyttöisiä puutarhatyökaluja, jotka helpottavat puutarhatöitäsi. Lisätietoja saat Black & Decker Oy:stä.

Ruohonleikkurit **Ketjusahat**
Sammaleenpoistajat **Oksasilpurit**
Viimeistelyleikkurit **Pensasleikkurit**
Puutarhanpuhdistaja

CE-vaatimuksen mukaisuustodistus

Vakuutamme että työkalut: **GTC390**
ovat 89/392/EEC, 89/392/EEC, EN55014,
EN55104, 73/23/EEC mukaiset

Mitattu melupaine 91dB (A)
Mitattu meluteho 104dB (A)
Käsi/käsivarsi värinä $<2.5\text{m/s}^2$



Brian Cooke

Director of Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
United Kingdom

Turvallisuusohjeet

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita. Lue kaikki laturissa, akussa ja koneessa olevat ohjeet ja varoitukset.



Vaara! Latausnavoissa on 240 voltin jännite. Älä kosketa niitä johtavilla esineillä, sillä se saattaa aiheuttaa sähköiskun. Jos akun kotelo on haljennut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin, sillä se saattaa aiheuttaa sähköiskun.

- Älä lataa akkua muulla kuin Black & Deckerin erityisesti Black & Deckerin akkuja varten tarkoitettulla laturilla.
- Älä altista laturia vedelle. Laturi ei ole tarkoitettu muuhun käyttöön kuin tämän käyttöohjeen kohdassa "Akku" lueteltujen tuotteiden lataamiseen. Muu käyttö saattaa aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä käytä laturia, jos sitä on isketty kovaa, jos se on pudonnut tai muulla tavalla vahingoittunut. Vie se Black & Deckerin huoltopisteeseen.
- Älä pura laturia. Vie se Black & Deckerin huoltopisteeseen, jos se täytyy huoltaa tai korjata. Virheellinen kokoaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- Vähentääksesi sähköiskun vaaraa, irrota laturi virtalähteestä ennen mihinkään puhdistustoimiin ryhtymistä. Akun poistaminen ei vähennä sähköiskun vaaraa.
- Älä koskaan liitä kahta laturia yhteen.
- Älä anna laturin jäätyä, upota veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.



Varoitus! Älä päästä mitään nestettä laturin sisälle, sillä se saattaa aiheuttaa sähköiskun.

- Älä säilytä tai käytä konetta tai akkua sellaisissa olosuhteissa, missä lämpötila saattaa kohota 40°C:een tai ylittää sen.
- Laturi on suunniteltu käytettäväksi normaalilla kotitalousjännitteellä (240V). Älä käytä sitä millään muulla jännitteellä!

Pistoke ja johto

- Älä irrota pistoketta vetämällä johdosta.
- Pidä johto kaukana lämmöstä, öljystä, terävistä reunoista sekä karkeista pinnoista ja varmista aina, että se on hyväkuntoinen.
- Jatkojohtoa tulisi käyttää ainoastaan, jos se on aivan välttämätöntä. Vääränlaisen jatkojohdon käyttäminen saattaa aiheuttaa tulipalo- ja sähköiskuvaaran. Jos käytät jatkojohtoa, varmista että:

- Kontaktit on oikein kiinni johdossa, ja että johto on hyvässä kunnossa.
- Ulkona työskennellessä tulee aina käyttää ulkokäyttöön valmistettuja ja siten merkittyjä jatkojohtoja.

Sähköturvallisuus

Varmista, että koneesi jännite vastaa verkon jännitettä. Jännite on merkitty laturiin.

Johdanto

Tämä laturi on suunniteltu lataamaan kaikkia Black & Deckerin akkuja 8,4 voltista 12 volttiin noin 3 tunnissa. Laturia ei tarvitse säätää millään lailla ja se on suunniteltu mahdollisimman helppokäyttöiseksi. Aseta akku virtalähteeseen liitettyyn laturiin ja akku latautuu automattisesti.

Osat (Kuva A)

A

8. Laturialusta
9. Kiinnityskolot seinään/työpenkkiin asennusta varten
11. Akku

Asennus seinään tai alustaan (Kuva C)

C1

Laturissa on asennusreiät, joista se voidaan kiinnittää pysyvästi joko seinään tai työpenkkiin (Laturi toimii vaikka sitä ei kiinnitetäisi mihinkään.)

- Kiinnitysreikiä ovat kaksi nelionmuotoista reikää (ruuvit eivät kuulu toimitukseen).
- Jos asennat laturin ontoon seinään, käytä seinätulppia.

Lataustoimenpiteet (Kuva C)

C1

- Laita akku (3) laturiin. Varmista, että akku on kunnolla kiinni laturissa.
- Akku latautuu täysin noin 3 tunnissa.
- Akku voidaan ottaa pois milloin vain.
- Laturi ja akku voidaan jättää verkkoon liitettynä.
- Laturi pitää akun täysin latautuneena.

Huom: Akku purkautuu vähitellen, jos se pidetään pois laturista. Jos akku ei ole ollut laturissa, sen lataaminen ennen käyttöä voi olla tarpeellista. Akku purkautuu vähitellen myös silloin, jos se jätetään laturiin, joka ei ole liitetty virtalähteeseen.

Tärkeitä latausohjeita

- Suurin teho ja pisin kestoikä saavutetaan, jos akku ladataan noin +24°C:n huoneenlämmössä. Latauksen aikana lämpötila ei saa alittaa +4°C:tta eikä ylittää +40°C:tta.
- Laturi ja akku saattavat lämmitä latauksen aikana. Tämä on täysin normaalia.

Mikäli akku ei lataudu kunnolla:

- Tarkista laturin virransaanti pistorasialasta esim. kokeilemalla lampulla.
- Siirrä akku ja laturi sellaiseen paikkaan, missä lämpötila on n. +24°C. Liian lämpimät paikat estävät akun latautumisen.
- Ellei lataus edelleenkään onnistu, toimita akku ja laturi Black & Deckerin huoltopisteeseen.
- Akku tulee ladata silloin, kun sen antama teho ei enää riitä sellaisten töiden tekemiseen, mitkä aikaisemmin olivat helppoja tehdä. Älä käytä lähes tyhjiin käytettyä akkua, vaan lataa se uudelleen. Noudata latausohjeita. Vähän käytetyn akun voi myös ladata uudelleen.

Akku

Laturi lataa ainoastaan Black & Deckerin akkuja. Tilattaessasi vara-akun ota yhteyttä jälleenmyyjäsi.

Tärkeää!

Ainoastaan Black & Deckerin valtuuttamat huoltopisteet saavat korjata näitä tuotteita, jotteivät niiden sähköisesti herkäät osat vahingoittuisi.

Huolehdi ympäristöäsi

Black & Deckerin ladattavia koneita ja akkuja voidaan ladata aina uudelleen ja ne antavat aina täyden tehon.



Tällä symbolilla varustetut työkalut sisältävät nikkeli-kadmium (NiCad) -kennoja. Kun vaihdat työkalun tai akun, suojele ympäristöäsi.

Black & Decker suosittelee:

- Tyhjennä akku käyttämällä lataus loppuun ja poista se koneesta. NiCad -kennot käyvät kierrätykseen. Älä heitä niitä roskiin, koska ne voivat joutua poltettaviksi tai kaatopaikalle, mitä tulee välttää.
- Jätä akku johonkin paikkakuntasi kierrätyskeskuksista tai Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Ympäristö

Kun tuote on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltopisteeseen.

Huolto

Mikäli laturin, akkuun tai koneeseen tulee vikaa, jätä ne aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltopisteeseen korjattavaksi. (Tietoja saat uusimmasta tuoteluettelostamme/hinnastostamme tai ota yhteyttä Black & Decker Oy:hyn.)

Jatkuvan tuotekehittelyn seurauksena nämä tiedot saattavat muuttua. Niistä emme ilmoita erikseen.

Takuu

Ympäri maan sijaitsevilta Black & Deckerin huoltoliikkeiltä saat aina huoltoa koneeseesi. Kuinka menetellä, siitä tarkemmin alla. Meillä on kunnia tarjota Sinulle erinomaista huoltoa, nopeita korjauksia sekä laaja ja hyvä varaosavalkoima. Tule käymään huoltoliikkeissämme ja kokeile!

Takuun sisältö

Black & Decker Oy takaa, ettei laitteessa ollut materiaali- tai valmistusvikaa silloin, kun laite toimitettiin ostajalle.

Takuu ei kata ostajan tavallisesti hoitamia asennus- tai säätötoimenpiteitä, laitteen tavanomaisesta käytöstä johtuvaa kulumista tai muutosta, normaalia huoltoa tai käyttöohjeiden vastaisesta laitteen hoidosta tai käytöstä, laitteen hoitamatta jättämisestä, ylläpidosta, tavanomaista intensiivisemmästä käytöstä tai muusta epätavallisesta käyttämisestä, uudelleen rakentamisesta, muuttamisesta tai muusta asiattomasta toimenpiteestä taikka muusta sellaisesta ostajan toimenpiteestä johtuvaa virhettä. Takuu on voimassa 24kk ostopäivästä.

Edellytyksenä takuuetujen saamiselle on, että ostaja ilmoittaa virheestä lähimmälle Black & Decker Oy:n valtuuttamalle korjaamolle 14 päivän kuluessa virheen ilmenemisestä tai siitä, kun ostajan olisi pitänyt huomata laitteessa olevan virheen. Ostajan on tällöin esitettävä laitteen ostoajankohtaa ja -paikkaa osoittava kuitti, lasku tai muu ostotodistus. Ostaja on velvollinen omalla kustannuksellaan toimittamaan laite purkamattomana sanottuun korjaamoon.

Kulutuskäytön osalta noudatetaan lisäksi jälleenmyyjän ja kuluttajan välillä kuluttajajouklain säännöksiä.

Ohjeet vian sattuessa

Toimita kone mahdollisimman pian Black & Deckerin valtuuttamaan korjaamoon.

Mikäli laitteessasi on vielä takuu voimassa (24kk ostopäivästä), toimita ostokuitti tai takuutodistus koneen mukana huoltoon.

Black & Decker Oy vastaa siitä, että laite, jossa on takuun kattama virhe korjataan ilman kustannuksia ostajalle tai vaihdetaan uuteen laitteeseen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Laitteen korjauksen tai vaihtoehtoisesti vaihdon lisäksi Black & Decker Oy:llä ei ole muuta laitteeseen liittyvää vastuuta lukuunottamatta vastuuta tahallisesti tai törkeästä huolimattomuudesta aiheutetusta vahingosta. Black & Decker Oy ei kuitenkaan missään olosuhteissa vastaa seurannais- tai välillisistä vahingoista.

Mikäli kulloinkin voimassa olevan lain tai vallitsevan oikeuskäytännön nojalla katsottaisiin, että Black & Decker Oy:n vastuu olisi näissä takuuehdoissa tarkoitettua laajempi, on näihin takuuehtoihin sisältyvät vastuunrajoitukset lain tai oikeuskäytännön sallimissa rajoissa kuitenkin otettava huomioon mahdollista korvausvelvollisuutta tai korvauksen määrää rajoittavina ehtoina.

Pyrkimys täydellisyyteen


Me Black & Deckerillä toivomme, että asiakkaamme olisivat tyytyväisiä poistuessaan huoltoliikkeestämme. Mikäli jostain syystä jokin jäi painamaan mieltäsi, voit soittaa Black & Decker Oy:lle.

Mikäli koneesi kaipaa huoltoa, ota yhteyttä Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai soita Black & Decker Oy:hyn.

Hekksaks GTC390

Bruksanvisning

Viktig!

 Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke maskinen. Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted slik at alle som skal bruke maskinen lett kan finne den.

I tillegg til nedenstående forskrifter må alle vernebestemmelsene til Statens Arbeidstilsyn følges når det gjelder arbeid med elektroverktøy.

For å hindre skade på personer og utstyr skal både våre og myndighetenes bestemmelser leses og følges av alle som bruker maskinen.

Beskrivelse (Fig. A)


A Dette er en liste over deler som vil nevnes i denne brosjyren og som det vil henvises til i diagrammene.

1. Hus
2. Strømbryter på fremre håndtak
3. Utløserbryter på håndtaket
4. Låsebryter
5. Luftåpning
6. Vern
7. Bryter som frigjør batteri
8. Lader
9. Batteri
10. Bladslire
11. Bladslirens veggmonteringshull


Innehold

1. Oppladbar hekkesaks
2. Batteri
3. Lader
4. Bladslire. Kan monteres på veggen.
5. Delpakke (til montering av bladslire)
2 av nr. 8 x 31mm skruer
2 av nr. 8 x 31mm veggplugg
6. Instruksjonshåndbok
7. Garantikort


Sikkerhetsforskrifter

 Ved bruk av elektroverktøy må disse grunnleggende sikkerhetsforskrifter følges for

å redusere risikoen for elektrisk støt, personskade og brann.

- **Bruk hørselsvern.** Støynivået ved saging av forskjellige materialer kan variere, og i blant kan nivået overstige 85 dB (A). For å beskytte deg selv bør du alltid bruke hørselsvern.
-  **Tenk på arbeidsmiljøet.** Utsett ikke elektroverktøy for regn eller vandamp, eller bruk det på fuktige eller våte steder.
- **Beskytt deg mot elektrisk støt.** Unngå kroppskontakt med jordede deler (for eksempel vannrør, komfyrer, kjøleskap o.l.). Under ekstreme arbeidsforhold (for eksempel ved høy luftfuktighet, forekomst av metallstøv o.l.) kan man øke den elektriske sikkerheten ved tilkobling av en jordfeilbryter.



- **Hold barna borte.** Sørg for at det ikke er barn i nærheten når du bruker maskinen. La ikke andre personer komme i kontakt med elektroverktøyet eller ledningen. Alle personer skal holdes borte fra arbeidsområdet.
- **Oppbevar elektroverktøyet på et trygt sted.** Når maskinen ikke er i bruk, skal den oppbevares på et tørt sted, gjerne høyt oppe og innelåst, utenfor barnas rekkevidde.
- **Overbelast ikke maskinen.** Du arbeider bedre og sikrere innenfor det angitte effektområdet.
- **Kle deg riktig.** Ha ikke på deg løsthengende klær eller smykker. De kan sette seg fast i de bevegelige delene. Vi anbefaler gummihansker og sko som ikke glir når du arbeider utendørs. Bruk hårnnett hvis du har langt hår.
- Bruk vernebriller for å unngå skader.
-  **Stell pent med ledningen.** Bær ikke maskinen i ledningen og trekk ikke i ledningen når du skal ta støpselet ut av stikkkontakten. Utsett ikke ledningen for varme, olje eller skarpe kanter.
- **Strekk deg ikke for langt.** Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.
- **Vær nøye med vedlikeholdet.** Hold verktøyet skarpt og rent. Følg forskriftene når det gjelder vedlikehold og skifte av tilbehør. Kontroller maskinens ledning regelmessig og få den reparert av et autorisert verksted om den skulle bli

skadet. Kontroller skjøteledninger regelmessig og skift dem ut om de skulle bli skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.



- **Trekk støpselet ut av stikkkontakten.** Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten når maskinen ikke er i bruk, ved vedlikehold og ved skifte av sagblad, bor og fres.
- **Unngå at verktøyet blir slått på utilsiktet.** Bær ikke maskinen med fingeren på strømbryteren når den er tilkoblet strømmettet. Pass på at strømbryteren er avslått når du setter støpselet inn i stikkkontakten.
- **Utendørs skjøteledning.** Utendørs må det bare brukes skjøteledning som er tillatt for utendørs bruk og merket for dette.
- **Vær oppmerksom.** Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.
- **Sjekk skadede deler.** Før fortsatt bruk av maskinen skal eventuelle skadede deler eller deksler kontrolleres nøye for å bringe på det rene om de fungerer riktig og utfører det de skal. Kontroller justeringen av bevegelige deler, om de sitter i klemme, om deler er brukket, sjekk at alt er riktig montert og at alt er slik det skal være. En del eller et deksel som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et autorisert verksted dersom ikke annet er angitt i bruksanvisningen. Ødelagte brytere skal repareres av et autorisert elektroverksted. Bruk ikke maskinen hvis den ikke kan slås av og på med bryteren.



Advarsel! Bruk kun tilbehør og utstyr som er anbefalt i bruksanvisningen og katalogene. Bruk av annet tilbehør eller utstyr enn det som anbefales i denne bruksanvisningen kan medføre en mulig risiko for personskade.

- Oppbevare ikke hekkeklipperen og energipakken på steder hvor temperaturen kan nå eller overskride 40°C, som f.eks. i veksthus eller metallskur.
- Forsøk ikke å lade opp energipakken med andre ladere enn de som er spesielt utformet av Black & Decker for bruk med Black & Decker-ladere.
- Brenn IKKE opp energipakken selv om den er ødelagt eller utslitt. Energipakken vil eksplodere i ild.

- Litt væskelekkasje fra battericellene kan oppstå under ekstremt bruk eller ekstreme temperaturforhold. Dette betyr likevel ikke svikt. Men dersom den ytre husforseglingen er ødelagt og væsken kommer i kontakt med huden:
 - Vask øyeblikkelig med såpe og vann.
 - Nøytraliser med en mild syre, f.eks. sitronjuice eller eddik.
 - Dersom batterivæsken kommer i kontakt med øynene, skyller du dem med rent vann i minst 10 minutter og søk umiddelbart medisinsk assistanse. (Medisinsk merknad: Væsken er en 25-35%-oppløsning av kaliumhydroksid).



Brannfare: Unngå alle muligheter for metallkortslutning av elektriske kontakter på energipakken (f.eks. nøkler i samme lomme som energipakken).

- Pakk ut enheten - Restladning: Energipakken (9) kan inneholde restladning. Dersom du fører energipakken inn i enheten, må du være oppmerksom på at den kan begynne å fungere.
- Vennligst fjern lappen før bruk.
- Slipp ut bryterspaken for å slå maskinen av og fjern batteripakken.
- Skjær ikke i svært bratte hellinger og bruk alltid sklisikkert føttøy.

Ekstra elektrisk sikkerhet

Vi anbefaler at fallstrømbryter brukes.

TV og radiostøy

Alle Black & Deckers hageprodukter er fremstilt i samsvar med gjeldende regler for skjerming av radio- og TV-apparater.

Montere bladsliren på en vegg (Fig. B)

B

- For sikker og trygg oppbevaring av heksaksen kan bladsliren festes permanent på veggen ved hjelp av de to monteringshullene (11). Dette gjør det også mulig å fylle bladsliren delvis opp med en blanding av 2 deler parafin (0,2l) til 1 del motorolje i henhold til standard SAE 20 (0,1l), slik at bladet smøres og beskyttes mot rust.
- Bor kun to 6mm hull som er 36mm dype i korrekt posisjon. Før inn veggpluggene og fest bladsliren til veggen med skruene som følger med.

Energipakken (Fig. C)

Montere batteriet

- Rett inn pilene (8) på batteriet med klipperens hus. Deretter fører du batteriet ordentlig inn i hekksaksen til du kan høre et klikk.

Ta ut batteriet

C2

- Ta batteriet ut av hekksaksen ved å trykke på begge utløserknappene (7) samtidig som du trekker batteriet ut av hekksaksen.

Bruke den oppladbare hekksaksen (Fig. D)

Batteriet (9) leveres uladet og må derfor lades før bruk. Se avsnittet om lading i slutten av dette avsnittet med hensyn til fremgangsmåten.

Slå på

Den oppladbare hekksaksen er av sikkerhetsmessige grunner utstyrt med håndtakutløserbryteren (3) som har en låsebryter (4) som hindrer uaktsom påslåing.

D1

- Trykk inn strømbryteren i fremre håndtaket (2).
- Dytt låsebryteren (4) fremover med tommelen og klem sammen utløserbryteren (3) for å starte opp hekksaksen.
- Låsebryteren kan deretter slippes ut så snart utløserbryteren (3) har blitt klemt sammen.

Slå av

D2

- Når du slipper strømbryteren (2) eller strømbryteren på håndtaket stopper hekksaksens kniver automatisk.

Skjæreteknikker for bedre resultater (Fig. E)

E1

- Bladene vil skjære mer effektivt dersom de ikke er helt parallelle med skjærelinjen, men spissen på bladene peker litt mot hekken. Denne sidevinkelen må ikke være mer enn 15° i forhold til skjærelinjen.

E2

- De fleste klipper toppen av hekken først. Hold redskapet i ønsket vinkel og flytt den fast langs skjærelinjen. Dobbelegget blad gjør at du kan klippe i begge retninger eller fra side til side.

E3

- For å oppnå en meget rett avslutning kan du trekke opp en hyssing langs hekken til ønsket lengde og bruke den som rettleiding. Hekken kan deretter klippes ovenfor hyssingen.

NORGE

E4

- For å holde sidene av hekken flate, er det bedre å klippe oppover med veksten. Yngre stammer flytter seg utover når bladene klippes nedover og dette kan føre til hull i hekken.

E5

- Vær forsiktig å unngå harde objekter, f. eks. ståltråd, som kan ødelegge skjærebladene.

Dersom enheten stanser slipper du øyeblikkelig ut utløseren. Stans vil redusere skjæretiden og bør unngås. Før du fjerner hindringer fra bladene må du alltid ta ut batteriet for å hindre uforutsett bruk.

Husk at hekksaksen også kan brukes på busker, tornebusker og andre bortglemte områder i hagen.

Vedlikehold

- Fjern alltid batteriet før du rengjør eller justerer maskinen.
- Rengjør plastdelene med en fuktig klut. Bruk ikke kjemikalier.
- Bruk en hard børste som er dyppet i olje beregnet til kjedesager og rengjør kniven. (Vær forsiktig så du ikke skjærer deg.) Oljen hindrer kniven i å ruste.
- Hold oljen bort ifra plastdelene.
- Etter rengjøringen, sett kniven tilbake i knivbeskytteren. Oppbevar hekksaksen på et sikkert sted. Futealet kan festes til veggen.
- Hvis kniven blir sløv eller ødelagte kan man file den skarp, men vær forsiktig så du ikke skader deg.
- Hos Black & Deckers serviceverksteder kan man kjøpe nye kniver hvis nødvendig.

Miljø

Når maskinen din er utslitt, beskytter du naturen ved at du ikke kaster den sammen med det vanlige søppelet. Lever den inn på et oppsamlingssted i kommunen.

Service

Dersom det skulle oppstå feil ved maskinen, leverer du den til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prisliste/katalog for ytterligere informasjon eller ta kontakt med Black & Decker A/S.)

Løpende forskning og utvikling kan gjøre at ovenstående spesifikasjoner kan bli endret uten at det blir gitt egen informasjon om dette.

Øvrige Black & Decker produkter

Black & Decker har et bredt sortiment med elektriske hageredskaper som gjør hagearbeidet lettere. Kontakt Black & Decker for ytterlig informasjon.

Gressklippere	Kjedesager
Mosejernere	Kompostkverner
Gresstrimmere	Hekksakser
Løvopsamler	

CE utførelsesbekreftelse

Vi bekrefter at verktøyene: **GTC390**
er overens med 89/392/EEC, 89/336/EEC,
EN55014, EN55104, 73/336/EEC

Veid lydtrykk er 91dB (A)

Veid lydeffekt er 104dB (A)

Hånd/Arm veid vibrasjon er $<2.5\text{m/s}^2$



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG, United Kingdom

Sikkerhetsregler

Denne håndboken inneholder viktig informasjon om sikkerhet og bruk. Før lading må du lese igjennom alle instruksjoner og advarser for laderen, energipakken og produktet som bruker energipakken.



Fare! 204 volt finnes ved ladeterminale. Du må ikke undersøke med strømførende gjenstander da dette kan føre til fare for elektrisk støt. Da dette kan føre til fare for elektrisk støt.

- Forsøk ikke å lade energipakken med andre ladere enn de som er spesielt utformet av Black & Decker til bruk med Black & Decker energipakker.
- La ikke laderen komme i kontakt med vann. Laderen skal ikke brukes til annet enn lading av produkter som er nevnt i listen "Energipakker" i denne håndboken. Annet bruk kan føre til fare for brann eller elektrisk støt.
- Bruk ikke laderen dersom den har blitt utsatt for harde slag, har falt gulvet eller er ødelagt på annet vis. Ta den med til et Black & Decker-servicenter.
- Ta ikke laderen fra hverandre. Ta den med til et Black & Decker-servicenter dersom service eller reparasjon er nødvendig. Uriktig montering kan føre til fare for elektrisk støt eller brann.
- For å redusere faren for elektrisk støt, kopler du laderen fra uttaket før rengjøring. Å fjerne energipakken vil ikke redusere denne faren.
- Forsøk aldri å kople to ladere sammen.
- Må ikke fryses eller legges i vann eller annen væske.



Advarsel! La ikke væske komme på innsiden av laderen. Resultatet kan være elektrisk støt.

- Redskapet og energipakken må ikke lagres eller brukes på steder hvor temperaturen er 40°C eller mer.
- Laderen er utformet til å brukes på standard strømspenning (240 Volt). Forsøk ikke å bruke den med en annen spenning!

Støpsel og kabel

- Dra ikke i kablene når du skal trekke støpset ut av stikkkontakten.
- Se til at ledningen ligger slik at den ikke vil trås på, snubles over eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenninger.

- Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter og grove overflater og sørg alltid for at den er i god stand.
- Bruk kun forlengelsesledning dersom det er helt nødvendig. Bruk av feilaktig forlengelsesledning kan føre til fare for brann og elektrisk støt. Dersom bruk av forlengelsesledninger er nødvendig sørg for at:
 - Forlengelsesledningen er korrekt viklet og i god elektrisk stand.
 - Forlengelsesledningen har et strømførende tverrsnitt som er større enn eller lik med 0,5mm og en lengde som ikke er mindre enn 30m.
 - Forlengelsesledningens klassifisering passer til tiltenkte miljøer i henhold til spesifisering:
- Hjemlig og lett kommersielt bruk HO5V V-F, industrielt bruk - HO5RR-F eller HO5RN-F.

Elektrisk sikkerhet

Sørg for at maskinspenningen er korrekt i forhold til forsyningen. Spenningen til laderen finner du på merkeplaten.

Innledning

Laderen er utformet til å kunne lade opp alle Black & Decker-energipakker fra 8,4 Volt til 12 Volt i løpet av ca. tre timer. Laderen behøver ikke å justeres og er utformet slik at den er så enkel som mulig å bruke. Plasser kun energipakken i mottaket på en lader som er tilkople og den vil automatisk lade opp energipakken.

Beskrivelse (Fig. A)

A

8. Laderbunn
9. Vegg/benk monteringshull
11. Batteri

Vegg/benk-montering (Fig. C)

C1

- Laderen er utstyrt med monteringshull for permanent montering på en vegg eller en arbeidsbenk. (Den må ikke monteres på en overflate for å kunne fungere).
- De to firkantede hullene er monteringshullene og du må bruke treskruer nr. 8, 6,3mm lange, til å montere laderen (skruer følger ikke med).
 - Dersom du monterer laderen på en hul vegg må du bruke anker.
 - Kan ikke monteres opp og ned.

Lading (Fig. C)

C1

- Før batteriet (3) inn i laderen. Se til at batteriet er ordentlig plassert i laderen.
- Batteriet vil være fullt oppladet etter ca. 3 timer.
- Batteriet kan tas ut når som helst.
- Laderen og batteriet kan stå tilkopleet.
- Laderen vil holde batteriet og fullt oppladet.

Merknad: Et batteri vil etter hvert miste oppladingen dersom den oppbevares utenfor laderen. Dersom batteriet ikke oppbevares i laderen, kan det hende den må lades opp før bruk. Et batteri vil også miste oppladingen etter hvert dersom den sitter i en lader som ikke er tilkopleet.

Viktige ladingstips

- Beste effekt og lengste livslengde får man hvis batteriet lades i en romtemperatur på ca. +24°. Mens lading pågår bør temperaturen ikke være lavere enn +4° eller høyere enn 40°.
- Under lading kan laderen og batteriet bli varmt - dette er normalt.

Hvis batteriet ikke lades skikkelig

- Kontroller strømmen i uttaket ved å prøve med en lampe.
- Flytt laderen og batteriet til et sted hvor romtemperaturen ligger på ca. +24°. Ved ekstrem varme kan batteriet bli for varmt til å kunne lades.
- Hvis det fremdeles er problemer med ladingen, send batteriet og laderen til et Black & Decker serviceverksted.

Batteri

Laderen din lader bare Black & Decker batterier. Ved bestilling av ytterligere batterier, oppgi punktnummer og spenning.

Viktig!

Dette produktet kan kun repareres av et autorisert Black & Decker serviceverksted. Dette for å unngå skader på statisk følsomme komponenter.

Black & Deckers oppladbare produkter og batterier er laget slik at de kan gjenopplades til full kapasitet.



Symbolet betyr at verktøyet inneholder nickelkadmium (NiCad) celler. Når produktet eller batteripakken må byttes ut, tenk da på å verne om naturen.

Black & Decker anbefaler følgende:

- Tøm batteriene for energi ved å kjøre batteriet helt tomt. Fjern batteriet fra maskinen. NiCad cellene kan resirkuleres. Kast derfor ikke batteriet sammen med annet avfall. Det kan da havne på en søppelfylling, noe man burde unngå med hensyn til naturen.
- Av miljøhensyn, lever batteriene til et Black & Decker serviceverksted, en forhandler eller til en av kildesorteringsstedene som finnes i kommunen din.


Service

Skulle det oppstå feil på laderen, batteriet eller maskinen, må det alltid leveres til et autorisert serviceverksted. (Se aktuell prisliste / katalog for videre informasjon, eller kontakt Black & Decker A/S). På grunn av forskning og utvikling kan ovenstående spesifikasjoner bli endret, noe som ikke blir opplyst separat.

Häcksax GTC390

Bruksanvisning

Viktigt!

 Innan Du börjar används maskinen, tag några minuter i anspråk för att läsa igenom bruksanvisningen. Spara bruksanvisningen lättillgängligt, så att alla som använder maskinen har tillgång till bruksanvisningen.

Förutom nedanstående instruktioner, följ alltid Arbetarskyddstyrelsens regler.

Beskrivning (Fig. A)

A Följande är en lista över delar som nämns och utpekas på diagram i den här bruksanvisningen.

1. Verktyg
2. Strömbrytare på främre handtag
3. Strömbrytare på handtag
4. Säkerhetsspärr
5. Ventilationsspringor
6. Skydd
7. Knappar som frigör batteriet
8. Laddare
9. Batteri
10. Svärdskydd
11. Upphångningshål för väggmontering av svärdskyddet

Innehåll

1. Sladdlös häcksax
2. Batteri
3. Laddare
4. Svärdskydd för väggmontering
5. Delar för väggmontering
 - 2 st. nr 8 x 31mm skruvar
 - 2 st. nr 8 x 31mm fästpluggar
6. Bruksanvisning
7. Garantikort

Säkerhetsinstruktioner



När man använder elverktyg skall dessa grundläggande säkerhetsinstruktioner alltid följas för att minska risken för elektriska stötar, personskada och brand.

- **Använd hörselskydd.** Ljudnivån kan variera och ibland överstiga nivån 85dB



(A). För att skydda Dig själv, använd alltid hörselskydd.

- **Tänk på arbetsmiljöns inverkan.** Utsätt inte elverktyg för regn. Använd inte elverktyg på fuktiga eller våta platser eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

- **Skydda Dig mot elektriska stötar.** Undvik kroppskontakt med jordade delar (t.ex. rör, radiatorer, spisar, kylskåp). Vid extrema arbetsförhållanden (t.ex. hög fuktighet, uppkomst av metalldamm osv.) kan den elektriska säkerheten ökas genom att förkoppla en jordfelsbrytare.



- **Håll barn borta.** Låt inte andra personer komma i kontakt med elverktyg eller sladden. Alla personer skall hållas på 6m avstånd från arbetsområdet.

- **Förvara verktyg säkert.** När elverktyget inte används skall de förvaras på ett torrt, högt placerat ställe, inlåsta, utom räckhåll för barn.

- **Överbelasta inte elverktyg.** Du arbetar bättre och säkrare inom det angivna effektsområdet.

- **Klä Dig rätt.** Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om Du har långt hår. Använd stadiga och ordentliga skor.



- **Använd skyddsglasögon.** Använd skyddsglasögon för att förhindra skada.

- **Misshandla inte sladden.** Utsätt inte sladden för värme, olja eller skarpa kanter.

- **Sträck Dig inte för mycket.** Se till att Du alltid har säkert fotfäste och balans.

- **Sköt verktygen med omsorg.** Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande skötsel och byte av verktyg. Kontrollera batteriladdarens sladd regelmässigt och få den reparerad hos en auktoriserad serviceverkstad om den är skadad. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.



- Ta ut kontakten från uttaget när elverktyg inte är i bruk, innan service och vid byte av verktyg.

- **Undvik oavsiktlig inkoppling.** Bär inte anslutna elverktyg med fingret på strömbrytaren. Se till att strömbrytaren är fränslagen när Du ansluter stickkontakten till uttaget.
- **Förlängningssladdar utomhus.** Utomhus skall endast användas förlängningssladdar som är tillåtna för utomhusbruk och märkta för detta.
- **Var uppmärksam.** Titta på det Du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte elverktyget när Du är trött.
- **Kontrollera elverktyget för skador.** Innan fortsatt användning av elverktyget skall eventuellt skadade skyddsanordningar och andra defekta delar kontrolleras noggrant för att fastställa om de fortsatt kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera att de rörliga delarna fungerar oklanderligt och inte klämmer, att inga delar är brutna, att alla delar är riktigt monterade och att andra förhållanden som kan påverka driften stämmer. En skyddsanordning eller annan del, som är skadad, skall repareras eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i bruksanvisningen. Felaktiga strömbrytare måste bytas hos en serviceverkstad. Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte kan kopplas till eller från.
- **För Din personliga säkerhet.** Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna. Användning av annat verktyg eller tillbehör än vad som rekommenderas i bruksanvisningen eller katalogerna kan innebära risk för personskada.
- Förvara inte häcksaxen och batteriet på ställen där temperaturen kan uppnå eller överstiga 40°C, som t ex växthus eller skjul av metall.
- Försök inte att ladda batteriet med någon annan laddare än de som är särskilt utformade av Black & Decker för att användas med Black & Decker batterier.
- En del läckage av vätska från batterierna kan uppstå under extremt användande eller extrema temperaturförhållanden. Detta tyder inte på något fel. Om den yttre förseglingen bryts däremot, och den läckande vätskan kommer i kontakt med huden.

- Tvätta fort med tvål och vatten
- Neutralisera med en mild syra såsom citron eller vinäger.

- Om batterivätska kommer i kontakt med ögonen, skölj dem med klart vatten i minst 10 sekunder och sök sedan läkarhjälp omedelbart. (Medicinsk notering: Vätskan består av en 25-35% lösning av kaliumhydroxid.)



Brandfara: Undvik eventuell kortslutning av de elektriska kontaktarna i batteriet på grund av metallföremål (d.v.s. nycklar som bärs i samma ficka som batteriet).

- Packa upp maskinen - Restuppladdning: kan innehålla en del restuppladdning. Du bör vara medveten om att maskinen kan starta om du sätter in batteriet.
- Släpp strömbrytaren för att stänga av maskinen och ta ur batteriet.
- Klipp inte på branta sluttningar och ha alltid halkfria skor på dig.
- Kontrollera så att inga främmande föremål finns i häcken, maskinen kan då skadas.

Stäng av maskinen och tag bort batteriet:

- När Du lämnar maskinen obevakad.
- Innan rengöring och justering.
- Om maskinen börjar vibrera onormalt.
- Om maskinen träffat ett främmande föremål. Kontrollera om skada har uppstått.
- Försök aldrig stanna knivarna. De stannar automatiskt.
- Ha inte händer eller fötter i närheten av knivarna.
- Använd inte maskinen om skyddet är skadat.

Vägghäcksax (Fig. B)

B

- För säkert och lättillgängligt förvar av häcksaxen kan svärdskyddet monteras på en vägg med de två upphängningshålen, (11). Du kan även fylla svärdskyddet till hälften med en blandning av 2 delar paraffin (0,2 liter) till 1 del motorolja till standard SAE 20 (0,1 liter) för att smörja knivbladen och skydda dem mot rost.
- Borra helt enkelt två 6mm gånger 36mm djupa hål på lämpligt ställe, sätt i fästpluggarna och sätt fast svärdskyddet på väggen med de medföljande skruvarna.

Batteriet (Fig. C)

Isättning av batteriet

- Ställ in pilarna (8) på batteriet med häcksaxen. Skjut in batteriet ordentligt i

häcksaxen tills du hör ett klick som betyder att det är på plats.

Borttagning av batteriet

- C2**
- Ta bort batteriet från häcksaxen genom att trycka in båda utlösningsknapparna (7) och samtidigt dra ut batteriet ur häcksaxen.

Användning av den sladdlösa häcksaxen (Fig. D)

Batteriet (9) levereras ouppladdat så du måste ladda upp det när du förbereder för häckklippning. Titta i avsnittet om laddning i slutet av detta avsnitt och följ beskrivningen.

Start av maskinen

För din säkerhets skull har den sladdlösa häcksaxen en strömbrytare av avtryckarmodell på handtaget (3) som har en säkerhetsspär (4) för att förhindra att maskinen sätts på oavsiktligt.

- D1**
- Tryck in strömbrytaren i det främre handtaget (2).
 - Skjut säkerhetsspärren framåt med tummen och tryck på strömbrytaren (3) för att starta häcksaxen.
 - Säkerhetsspärren kan sedan släppas när strömbrytaren har tryckts in.

Avstängning av maskinen

- D2**
- När Du släpper strömbrytaren (2) eller strömbrytaren på handtaget stannar häcksaxens knivar automatiskt.

Tips för bättre resultat (Fig. E)

- E1**
- Knivbladen klipper bäst när de inte är exakt parallella med klipplinjerna, utan har knivsuddarna något riktade inåt mot häcken. Denna lutning bör inte överstiga 15° mot klipplinjerna.
- E2**
- De flesta användare klipper häckens översida först. Håll verktyget i önskad vinkel och för det stadigt längs klipplinjerna. Det dubbelsidiga knivbladet låter dig klippa i endera riktningen eller i en rörelse från ena sidan till den andra.
- E3**
- För att uppnå ett väldigt jämnt slutresultat kan en bit snöre spännas upp längs häcken till önskad höjd för att tjäna som en guide. Häcken kan då klippas alldeles ovanför snöret.
- E4**
- För att hålla häckens sidor jämna är det bäst att klippa nedifrån och uppåt.
- E5**
- Vidta försiktighet för att undvika hårda objekt såsom ståltråd som kan skada knivbladen.

SVERIGE

Om maskinen stannar, ska du släppa avtryckaren omedelbart. När maskinen stannar reduceras klippningstiden och detta bör undvikas. Du ska alltid ta bort batteriet ur maskinen innan du tar bort hinderande objekt så att maskinen inte startar oavsiktligt.

Kom ihåg att häcksaxen också kan användas till att klippa de flesta buskar, björnbärssnår och andra försummade områden i trädgården.

Underhåll

- Ta bort batteriet innan du rengör eller justerar maskinen.
- Rengör plastdelarna med en fuktig trasa. Använd inte kemikalier.
- Använd en hård borste som doppats i olja avsedd för kedjesågar och rengör kniven. (Var försiktig så att Du inte skär Dig.) Oljan förhindrar rostangrepp.
- Håll oljan borta från plastdelarna.
- Efter rengöring, sätt in kniven i skyddsfodralet. Förvara häcksaxen säkert. Fodralet kan fästas på väggen.
- Om kniven blir slö eller skadad kan man fila den skarp, men iakttag stor försiktighet, det finns risk för skador.
- Black & Deckers serviceverkstäder kan tillhandahålla nya knivar.

Uppladdningsbara batterier och miljö

Black & Deckers uppladdningsbara maskiner och batterier är konstruerade för att kunna återuppladdas och ge full kapacitet.



Denna symbol betyder att verktyget innehåller nickel-kadmium (NiCd) celler. När Ditt verktyg eller batteripaket behöver bytas ut, tänk då på att skydda miljön. NiCd-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera när det utsätts för eld. **Elda ej upp batteriet.**

Black & Decker rekommenderar följande:

- Töm batterierna på energi genom att köra slut på laddningen. Tag sedan bort dem från verktyget.
- NiCd-cellerna går att återanvändas. Släng därför inte batterierna tillsammans med vanligt hushållsavfall.

- Av miljöhänsyn, lämna batterierna till något av de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en Black & Decker serviceverkstad.

Obs! Som konsument är Du ansvarig för att batteriet avyttras på lämpligt sätt.

Miljö

När Din produkt är utsliten, skydda naturen genom att inte slänga den tillsammans med vanligt avfall. Lämna den till de uppsamlingsställen som finns i Din kommun.

Service

Skulle fel uppstå på maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. (Se aktuell prislista/katalog för vidare information eller kontakta Black & Decker AB.)

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

Garanti

Black & Decker AB lämnar garanti enligt särskilda garantivillkor som finns tillgängliga hos Black & Decker AB.

Dessa innebär bl.a:

Black & Decker AB garanterar att maskinen är fri från material- eller fabriktionsfel vid leverans. Garantin gäller 24 månader från leveransen. Black & Decker åtar sig att kostnadsfritt reparera eller byta ut maskinen efter eget val.

För att rätt åberopa fel som omfattas av garanti skall köparen underrätta närmaste Black & Decker auktoriserad serviceverkstad om felet inom fjorton dagar efter det att felet upptäckts eller bort upptäckas. Köparen skall därvid uppvisa kvitto, faktura eller annat inköpsbevis som visar var och när maskinen inköptes. Köparen är skyldig att på egen bekostnad lämna maskinen odemonterad till nämnda serviceverkstad eller till inköpsstället.

För konsumentköp gäller dessutom i tillämpliga delar Konsumentköplagen som reglerar förhållandet mellan återförsäljare och köpare.

Övriga Black & Decker produkter

Black & Decker har ett brett sortiment med elektriska trädgårdsredskap som underlättar trädgårdsarbetet. Kontakta Black & Decker för ytterligare information.

CE Försäkran om överensstämmelse

Vi förklarar att verktygen: **GTC390**
överensstämmer med 89/392/EEC, 89/336/EEC,
EN55014, EN55104, 73/23/EEC,

Vägt ljudtryck är 91dB (A)

Vägt ljudeffekt är 104dB (A)

Hand/arm vägd vibration är <2.5m/s²



Brian Cooke

Director of Engineering

Spennymoor, County Durham DL16 6JG, United Kingdom

Säkerhetsföreskrifter

Denna bruksanvisning innehåller viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner. Läs alla instruktioner och varningsmarkeringar på laddaren, batteriet och produkten.



Fara: Laddningsterminalerna har en spänning på 240 volt. Stoppa inte in ett energiledande objekt då du riskerar att få en elektrisk stöt. Anslut inte batteriet till laddaren om höljet på batteriet är sprucket eller skadat då du riskerar att få en elektrisk stöt.

- Försök inte att ladda upp batteriet med andra laddare än med dem som blivit särskilt utformade av Black & Decker för att användas med batterier från Black & Decker.
- Utsätt inte laddaren för vatten. Laddaren är inte avsedd för några andra ändamål än att ladda upp de produkter som inkluderats i listan under "Batteriet" i denna handbok. Om den används för andra ändamål kan brand eller elektrisk stöt uppstå.
- Använd inte laddaren om den har fått ett kraftigt slag eller blivit tappad eller skadats på något sätt. Ta den till en Black & Decker serviceverkstad.
- Plocka inte isär laddaren; Ta den till en Black & Decker-station när den behöver repareras eller få service. Om maskinen sätts ihop fel kan brand eller elektrisk stöt uppstå.
- Innan du försöker rengöra laddaren, bör du dra ut kontakten från uttaget för att reducera risken för elektrisk stöt. Borttagning av batteriet reducerar inte denna risk.

- Försök aldrig att sammankoppla två laddare.
- Frys inte laddaren, sänk inte heller ned den i vatten eller annan vätska.



Varning! Låt ingen vätska komma in i laddaren, då kan elektrisk stöt uppstå.

- Använd inte och förvara inte verktyget och batteriet på ställen där temperaturen uppnår eller överstiger 40° C.
- Laddaren är utformad för att använda vanlig hushållsström (240 volt). Försök inte att använda den med någon annan spänning!

Kontakt och sladd

- Dra inte i sladden för att få ut kontakten ur uttaget.
- Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter och ojämna ytor. Se till att den alltid är i gott skick.
- Förlängningssladd bör inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Om en olämplig förlängningssladd används kan brand och elektrisk stöt uppstå. Om du måste använda en förlängningssladd, se då till att:
 - Kontakten är rätt ansluten till sladden och att den är i gott skick.
 - Utomhus skall endast användas förlängningssladdar som är tillåtna för utomhusbruk och märkta för detta.

Elektrisk säkerhet

Se till att spänningen för maskinen passar till den ertillförel du har. Spänningen är markerad på laddaren.

Inledning

Laddaren är avsedd att ladda upp alla Black & Decker batterier från 8,4 volt till 12 volt på ungefär tre timmar. Laddaren behöver inte justeras och är utformad för att vara så lätthanterlig som möjligt. Placera helt enkelt batteriet i behållaren till laddaren som har anslutits till ett uttag och satsen laddas upp automatiskt.

Beskrivning (Fig. A)

- A**
8. Laddarens bas
 9. Hål för vägg/bänkmontage.
 11. Batteri

Montering på vägg eller bänk (Fig. C)

C1 Laddaren är utrustad med hål för att kunna sättas upp permanent på en vägg eller en arbetsbänk (den behöver inte vara monterad på någon yta för att kunna användas).

- De två fyrkantiga hålen är upphängningshålen (skruvar medföljer ej).
- Om du monterar laddaren på en ihållig vägg ska du använda väggplugg.

Laddningsförfarande (Fig. C)

- C1**
- Sätt i batteriet (3) i laddaren. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.
 - Batteriet är helt laddat efter ca tre timmar.
 - Batteriet kan tas ut när som helst.



Denna symbol betyder att verktyget innehåller nickelkadmium (NiCd) celler. När Ditt verktyg eller batteripaket behöver bytas ut, tänk då på att skydda miljön. NiCd-batterier kan vara skadliga för miljön och kan explodera när det utsätts för eld. **Elda ej upp batteriet.**

Black & Decker rekommenderar följande:

- Töm batterierna på energi genom att köra slut på laddningen. Tag sedan bort dem från verktyget.
- NiCd-cellerna går att återanvändas. Släng därför inte batterierna tillsammans med vanligt hushållsavfall.
- Av miljöhänsyn, lämna batterierna till något av de uppsamlingsställen som finns i Din kommun eller till en Black & Decker serviceverkstad.

Obs! Som konsument är Du ansvarig för att batteriet avyttras på lämpligt sätt.

- Laddaren och batteriet kan lämnas ihopkopplade.
- Laddaren håller batteriet och fullt laddat.

Obs: Ett batteriet förlorar laddningen långsamt om det inte förvaras i laddaren. Om batteriet inte har förvarats i laddaren kan det behövas laddas upp innan användning. Batteriet förlorar även laddningen om det lämnas i en laddare som inte anslutits till ett uttag.

Viktiga laddningsanvisningar

- Högsta effekt och längsta livslängd erhålls om batteripaketet laddas i en rumstemperatur på ca. +24°. Under laddning bör temperaturen inte vara lägre än +4°C eller högre än +40°C.
- Under laddning kan laddare och batteri bli varmt, detta är normalt.

Om batteriet inte laddar ordentligt.

- Kontrollera strömmen i uttaget genom att prova med en lampa.
- Flytta laddare och batteri till ett ställe med en lufttemperatur på ca. +24°. Vid extrem värme kan batteriet bli för varmt för att kunna laddas.
- Om det ändå är problem med laddningen, sänd batteri och laddare till en Black & Decker serviceverkstad.
- Batteriet skall återladdas om inte tillräcklig kraft erhålles vid arbeten som tidigare varit lätta att utföra. Fortsätt inte att använda det om inte tillräcklig effekt uppnås. Följ laddningsproceduren. Du kan även ladda ett batteri som delvis är använt.

Batteri

Din laddare laddar bara Black & Decker batterier. Vid beställning av ytterligare batteri kontakta Din återförsäljare.

Viktigt!

Denna produkt kan endast repareras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad. Detta för att undvika skada av statiskt känsliga komponenter.

Uppladdningsbara batterier och miljö

Black & Deckers uppladdningsbara maskiner och batterier är konstruerade för att kunna återuppladdas och ge full kapacitet.

Service

Skulle fel uppstå på laddaren, batteriet eller maskinen, lämna då alltid in den till en auktoriserad serviceverkstad. (Se aktuell prislista/katalog för vidare information eller kontakta Black & Decker AB.)

På grund av forskning och utveckling kan ovanstående specifikationer ändras vilket inte meddelas separat.

Australia	Black & Decker (A'asia) Pty Ltd 286-288 Maroondah Highway, North Croydon, Victoria 3136	Tel: 03 9213 8200 Fax: 03 9726 7150
Belgique/België	Black & Decker Belgium NV Weihoek 1, 1930 Zaventem	Tel: 02 719 07 11 Fax: 02 721 40 45
Danmark	Black & Decker Hejrevang 26 B, 3450 Allerød	Tlf: 70-20 15 10 Fax: 48-14 13 99
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Straße 40, 65510 Idstein	Tel: 06126 210 Fax: 06126 212435
Ελλάς	Black & Decker (Ελλάς) ΑΕ Λεωφ. Συγγρού 154 Αθήνα 176 71	Τηλ: 01 9242870-75 Service: 01 9242876-7 Fax: 01 9242869
España	Black & Decker de España SA Ctra. de Acceso a Roda de Bará, km 0,7 43883-Roda de Bará, Tarragona	Tel: 977 297100 Tlx: 56631 BLADE E Fax: 977 299139
France	Black & Decker (France) Sarl Le Paisy 69570 Dardilly, Lyon	Tel: 04 72 20 39 20 Tlx: 300 250 Fax: 04 72 20 39 00
Helvetia	Black & Decker AG Elektrowerkzeuge Rütistraße 14, CH-8952 Schlieren Schweiz/Suisse	Tel: 01 730 69 33 Tlx: 54462 BDZH CH Fax: 01 730 70 67
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2, 20052 Monza (Mi)	Tel: 039 23 87 1 Fax: 039 23 87 59 3 Numero verde: 167 21 39 35
Nederland	Black & Decker (Nederland) BV Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur	Tel: 076 5082000 Fax: 076 5038184
New Zealand	Black & Decker 483 Great South Road, Penrose, Auckland	Tel: 09 579 7600 Fax: 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Strømsveien 344, 1081 Oslo	Tel: 22-90 99 00 Fax: 22-90 99 01
Österreich	Black & Decker Werkzeugevertriebs GmbH Erlaaerstraße 165, Postfach 69, 1230 Wien	Tel: 0222 66 116 0 Tlx: 13228 BLACK A Fax: 0222 66 116 14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173, Apartado 19 S. João do Estoril, 2768 Estoril, Codex	Tel: 468 76 13/468 75 13 Tlx: 16 607 BLADEC P Fax: 467 15 80
South Africa	Black & Decker South Africa (Pty) Ltd Suite no 107, PostNet X65, Halfway House 1685	Tel: 011 314 4431 Fax: 011 314 4435
Suomi	Black & Decker Oy Rälssitie 7 C, 01510 Vantaa Frälsevägen 7 C 01510 Vanda	Puh: 09-825 45 40 Fax: 09-825 45 444 Tel: 09-825 45 40 Fax: 09-825 45 444
Sverige	Black & Decker AB Box 603, 421 26 Västra Frölunda, Besöksadr. Ekonomivägen 11	Tel: 031-68 60 00 Fax: 031-68 60 08
Türkiye	Black & Decker Elektrikli Ev (Aletleri Türkiye Distribütörü): Vestel Dayanıklı Tüketim, Malları Paz. A.Ş., Eski Büyükdere Cad. İETT Garajı Yanı, 80650 4. Levent - İstanbul	Tel: 0 212 2823600 (10 h) Fax: 0 212 2823307
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road, Slough Berkshire SL1 3YD	Tel: 01753 574277 Tlx: 848317 BAND MH Fax: 01753 551155



Forhandler adresse
Händleradresse
Διεύθυνση αρτι. ποσού ou
Address of dealer
Dirección del detallista
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Forhandlerens adresse
Morada do revendedor
Jälleenmyyjän osoite
Återförsäljarens adress

Indkøbsdato
Kaufdatum
Ημερομηνία αγοράς
Date of purchase
Fecha de compra
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Inkjøpsdato
Data de compra
Ostópäivä
Inkjøpsdatum

Navn/Name/Oνομα/Nombre/Nom/
Nome/Naam/Navn/Nome/Nimi/Name:

Adresse/Adresse/Διεύθυνση/Address/
Dirección/Adresse/Indirizzo/Adres/Adresse/
Morada/Osoite/Address:

By/Wohnort/Μόνο/Town/Ciudad/Ville/Città/
Plaats/By/Localidade/Paikkakunta/By:

Postnr./Postleitzahl/Κωδικός/Postcode/
Code postal/Código/Code postale/Postcode/
Postnr./Código postal/Postnummero/Postnr.:

Er maskinen en gave?/Ist diese Maschine ein
Geschenk?/Η μηχανή είναι δώρο?/Is this
product a gift?/¿Ha recibido usted esta
herramienta como regalo?/S'agìli-t d'un
cadeau?/Si tratta di un regalo?/Kreeg u deze

machine cadeau?/Er maskinen en gave?/
Recebeu esta ferramenta como presente?/
Onko kone lahja?/Ar maskinen en gávt?

Ja/Ja/Ναι/Yes/Sì/Oui/Sì/Ja/Ja/Sim/
Kyllä./Ja
 Nej/Nein/Oxi/No/No/Non/No/Nee/Nei/
Não/Ei/Nej

Hvor meget kostede maskinen?/Was war der
Preis dieses Werkzeuges?/Μοιά είναι η τιμή
του εργαλείου αυτού?/What was the price of
this tool?/¿Cual fue el precio de esta
herramienta?/Prix payé?/Quanto ha pagato
questo prodotto?/Wat was de prijs van dit
product?/Hvor meget kostet maskinen?/Que
preço pagou por esta ferramenta?/Paljonko
kone maksoi?/Hur mycket kostade maskinen?

Er dette din første B&D maskine?/Ist dieses
Werkzeug-/Είναι το εργαλείο αυτό-/Is this tool-
/¿Es esta herramienta que comprado-/Est-ce-/
Questo prodotto è-/Is deze machine-/Er dette
din første B&D maskin?/Esta ferramenta é-/
Onko tämä ensimmäinen B&D-koneesi?/
Ar detta Din första B&D-velut?

Jalein Erstkauf?/Η πρώτη σας αγορά?/
your first purchase?/Is primera de
este tipo?/un ler achat?/Il suo primo
acquisto?/uw eerste aankoop?/Ja/Ja
sua primeira compra?/Kyllä./Ja

Nej/Erstkauf?/για αντικατάσταση?/a
replacement?/un reemplazo?/un
achat de remplacement?/una
sostituzione?/een vervanging?/Nei/
uma substituição?/Ei/Nej

Forhandler adresse-/Handleradresse/Διεύθυνση
αρτι. ποσού ou/Address of dealer/Dirección del
detallista/Cachet du revendeur/Indirizzo del
rivenditore/Dealeradres/Forhandlerens
adresse/Morada do revendedor/Jälleenmyyjän
osoite/Återförsäljarens adress:

• Venligst sæt kryds i ruden såfremt De
ikke måtte ønske at modtage information
fra anden virksomhed end Black & Decker.

• Bitte ankreuzen, falls Sie weiteres
Informationsmaterial von Black & Decker
erhalten möchten. • Παράκαλεισθε να σημειώσετε
εάν όνν θέτετε να όπετε: Μη ποσογίετ όμής
εταπειό εκτός της

Black & Decker. • Data protection act: Tick the
box if you prefer not to receive information from
us or others. • Señale en la casilla sino quiere
recibir información de otras empresas. • Si vous
ne souhaitez pas recevoir d'informations de la
part d'autres sociétés que Black & Decker,
cochez cette case. • Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni da altre
aziende. • A.u.dit vakje aankruisen indien u
geen informatie wenst te ontvangen van andere
bedrijven dan Black & Decker. • Vennligst kryss
av dersom De ikke ønsker informasjon fra andre
bedrifter enn Black & Decker. • Por favor,
assinale com uma cruz se desejar receber
informação de outras empresas, além da
Black & Decker. • Merkittäkä rasti ruutuun, mikäli
ette halua vastaanottaa informaatiota muulta
taholta kuin Black & Deckeriltä. • Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information
från andra företag än Black & Decker.

Cat. no. GTC390

• GARANTI KORT • GARANTIEKARTE • KAPTA E^{oo} ΨΗΦΣ • GUARANTEE CARD • TARJETA DE GARANTIA • CARTE DE GARANTIE
• TAGLIANDO DI GARANZIA • GARANTIE-KAART • GARANTI KORT • CARTÃO DE GARANTIA • TAKUKORTTI • GARANTIBEVIS

Australia Call 1900 937766 (max. call charge \$2.00 ex. tax)

Belgique/België Welhoek 1, 1930 Zaventem

Danmark Højrevang 26B, 3450 Allerød

Deutschland Black & Decker Str. 40, D-65510 Idstein

Ελλάδα Black & Decker Ελλάς, Σύντροφου 154, 17671 Καλλιθέα

España 43883 Roda de Barà (Tarragona)

France BP21, 69571 Dardilly Cedex

Helvetia Rütistrabe 14, 8952 Schlieren, Schweiz/Suisse

Italia Viale Elvezia 2, 20052 Monza (MI)

Danmark Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Deutsch Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn direkt an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Ελληνικά Παρακαλώ κόψτε αυτό το κομμάτι και τοποθετήστε το μέσα μετ' την αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα (βλέε & δίωω).

English Please complete this section immediately after the purchase of your product and post it to the Black & Decker address in your country (above).

Español If you live in Australia or New Zealand, please register by phone. Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Français Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays (voir ci-dessus), ceci immédiatement après votre achat.

Nederland Florijnstraat 10, 4879 AH Etten-Leur

New Zealand Call 0900 97766 (max. call charge \$2.00 ex. tax)

Norge Strømsveien 344, 1081 Oslo

Österreich Erlraer Straße 165, 1231 Wien

Portugal Rua Egas, Moniz 173, S. João do Estoril, 2768 Estoril Codex

South Africa Black & Decker, Suite 107, PN X65, Halfway Hse, 1685

Suomi Black & Decker Oy, Räsäsitie 7C, 01510 Vantaa

Sverige Box 603, 421 26 Västra Frölunda

UK & Ireland PO Box 821, Slough, Berkshire, SL1 3AR

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e speditela subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione (vedi sopra).

Nederlands Knip dit gedeelte uit, zend het in een gefrankeerde, geaddresseerde envelop direct na uw aankoop naar het Black & Decker-adres in uw land (zie boven).

Norge Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS (se adresse over).

Português Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Suomi Leikkaa iriti tämä osa, laita se ohjeiseen kuoreen ja postita kuori yllä olevaan paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Sverige Var vänlig klipp ur denna del. Skriv Ditt namn och adress på ett frankerat kuvert, och sänd det genast till Black & Deckers adress i Ditt land (se ovan).

